



max 9 kg

0–6 m

EN WARNING
DE WARNUNG
ES ADVERTENCIA
FR AVERTISSEMENT
PT AVISOS
IT ATTENZIONE
NL WAARSCHUWING
PL OSTRZEŻENIE
CZ UPOZORNĚNÍ
SK UPOZORNENIE
SL OPOZORILO
HR UPOZORENJE
HU FIGYELMEZTETÉS
SE VARNING
NO ADVARSEL

FI VAROITUS
DA ADVARSEL
ET HOIATUS
LV BRĪDINĀJUMS
LT PERSPĖJIMAS
RU ВНИМАНИЕ
UK УВАГА
TR UYARI
EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
RO AVERTISMENTE
IS VIÐVÖRUN
MT TWISSIJA
HE אזהרה
AR تحذير
FA هشدار

YUE 警告
CMN 警告
JA 警告
KO 경고
BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
SR UPOZORENJE
MS AMARAN
HI चेतावनी
TH คำเตือน
SQ PARALAJMËRIM
BS UPOZORENJE
ME UPOZORENJE
MK ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
HY ՉԳՈՒՇԱՅՈՒԲ
VI CẢNH BÁO

IMPORTANT — READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg. This requirement does not apply to products complying with ECE 44/R129.
- After folding and unfolding the cot, always double-check that the locking mechanism is securely engaged before use.
- Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing
- Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot
- **WARNING:** Never use this product on a stand
- Never leave the child unattended
- Be aware of the hazard of hitting the baby, e.g., when putting on the floor or going through doors.
- Do not leave anything in the carry cot that could present a danger of suffocation, e.g., pillows or non-rigid toys.
- Do not place the carry cot close to another product which could present a danger of strangulation, e.g., strings, blind/curtain cords.
- Do not place the cot on unstable or uneven surfaces.
- Do not carry the cot with the canopy fully opened (120°). Only lift or carry the cot when the canopy is in the upright 90° position.
- Keep hands and body parts away from moving parts while folding or unfolding the cot.

- Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use approved accessories.
- Use only original replacement parts.
- It may be unsafe to use substitutes.
- Be aware of the risks presented by an open fire and other heat sources such as electrical heaters, gas flames etc. especially if they are in the immediate vicinity of the carry cot.
- Only use the mattress supplied.
- Do not add another mattress on top of the mattress provided or recommended by the manufacturer
- Please check on a regular basis the carrying handle and the base including all feet for wear and damage of any kind.
- Please check on a regular basis the folding and locking mechanism for any kind of damage or malfunction.
- Make sure that the handle is adjusted to the correct carry position before lifting the carry cot.
- Ensure that your child's head is never at a lower level than its body when placed into the carry cot.
- Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Folding and unfolding the cot should be done by an adult, not by children.
- Keep children away while folding and unfolding.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The user is responsible for regular maintenance and care.
- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant.
- After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- Please always check the care label before washing.
- Do not tumble dry, do not iron or dry clean, do not expose to direct sunlight when drying.
- If the product is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold.
- Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product.
- If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
- A service should be scheduled every 24 months.

MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATIONS

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 2 years warranty on this product.
- The warranty is valid in the country, where this product was initially sold by a retailer to a customer.
- The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.
- Please observe the waste disposal regulations in your country.

WICHTIG — ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG!

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich nicht drehen und nicht auf Händen und Knien abstützen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg. Diese Anforderung gilt nicht für Produkte, die der ECE 44/R129 entsprechen.
- Nach dem Zusammen- und Aufklappen der Wanne sollten Sie immer sicherstellen, dass der Verriegelungsmechanismus sicher eingerastet ist, bevor Sie sie verwenden.
- Nur auf einem festen, waagrechten, trockenen Untergrund verwenden
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche
- **WARNUNG:** Dieses Produkt darf niemals auf einem Gestell verwendet werden.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Achten Sie auf die Gefahr, das Baby zu stoßen, z. B. beim Abstellen auf dem Boden oder beim Durchqueren von Türen.
- Lassen Sie keine Gegenstände in der Wanne, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, z. B. Kissen oder weiche Spielsachen.
- Platzieren Sie die Wanne nicht in der Nähe anderer Produkte, die eine Strangulationsgefahr darstellen könnten, z. B. Schnüre, Jalousien oder Gardinenkordeln.
- Stellen Sie die Wanne nicht auf instabile oder unebene Flächen.

- Tragen Sie die Babywanne nicht, wenn das Verdeck vollständig geöffnet ist (120°). Heben oder tragen Sie die Wanne nur, wenn sich das Verdeck in der aufrechten 90°-Position befindet.
- Halten Sie Hände und Körperteile von beweglichen Teilen fern, während Sie die Wanne auf- oder zusammenklappen.
- Überhitzung kann lebensgefährlich sein! Achten Sie auf die Umgebungstemperatur und die Kleidung des Kindes und stellen Sie sicher, dass dem Kind weder zu kalt noch zu warm ist.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Es kann unsicher sein andere Ersatzteile zu verwenden.
- Seien Sie sich der Gefahr bewusst, die bei offenem Feuer und anderen Quellen starker Hitze, wie z.B. elektrischen Heizelementen, Gasflammen, etc. in der näheren Umgebung der Tragetasche besteht.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Matratze.
- Legen Sie keine weitere Matratze auf die vom Hersteller bereitgestellte oder empfohlene Matratze.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen Tragegriffe und Bodenplatte inklusive Füße auf Gebrauchsspuren und jede Art von Schäden.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den falt- und Verriegelungsmechanismus auf Schäden oder Funktionsstörungen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich alle Tragegriffe in der korrekten Position befinden, bevor Sie die Tragetasche anheben.
- Stellen Sie sicher, dass der Kopf Ihres Kindes in der Tragetasche immer höher als der Körper liegt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Ersatzteile.
- Das Zusammen- und Auseinanderklappen der Wanne darf ausschließlich von Erwachsenen durchgeführt werden, nicht von Kindern.
- Halten Sie Kinder während des Faltens und Entfaltens der Wanne fern.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.
- Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden.
- Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
- Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die Pflegehinweise auf dem Waschetikett.
- Nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln.
- Wenn das Produkt nass geworden ist, lassen Sie es bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Keinesfalls im feuchten Zustand einlagern.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch.
- Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Eine Wartung sollte alle 24 Monate durchgeführt werden.

GEWÄHRLEISUNGS- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN DES HERSTELLERS

- Cybex GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 2 Jahre Garantie auf dieses Produkt.
- Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.
- Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.
- Bitte beachten Sie die Entsorgungsvorschriften in Ihrem Land.

**IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES
CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO
Y MANTENERLAS PARA FUTURAS
CONSULTAS**

ADVERTENCIA!

- Este producto solo sirve para niños que no pueden sentarse sin ayuda, darse la vuelta ni impulsarse con manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg. Esto no aplica si el producto cumple con la norma ECE 44/R129.
 - Después de plegar o desplegar el capazo, revisa siempre que el mecanismo de bloqueo esté bien puesto antes de usarlo.
 - Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca;
 - No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo;
 - No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada;
 - No dejar las asas de transporte flexibles dentro del capazo
- **ADVERTENCIA:** Nunca uses este producto sobre un soporte.
 - No dejar nunca al niño desatendido
 - Cuidado con golpes al bebé, p. ej., al ponerlo en el suelo o pasar por puertas.
 - No dejes nada en el capazo que pueda causar asfixia, como almohadas o juguetes blandos.
 - No pongas el capazo cerca de cosas que puedan causar estrangulamiento, como cuerdas, cordones de persianas o cortinas.
 - No pongas el capazo sobre superficies inestables o irregulares.
 - No llevés el capazo con la capota completamente abierta (120°). Solo levanta o transporta el capazo cuando la capota esté en posición vertical (90°).
 - Mantén las manos y otras partes del cuerpo lejos de las piezas móviles al plegar o desplegar el capazo.

- ¡El sobrecalentamiento puede ser peligroso para tu hijo! Ten en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño, y asegúrate de que no pase ni mucho frío ni mucho calor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Utilice únicamente accesorios aprobados.
- Utilice únicamente recambios originales.
- Puede ser inseguro usar sustitutos.
- Debe estar consciente de los riesgos que presenta un fuego abierto y otras fuentes de calor como calentadores eléctricos, llamas de gas, etc., especialmente si se encuentran en las inmediaciones del capazo.
- Utilice únicamente el colchón suministrado.
- No añada otros colchones encima del que el fabricante proporcionó o recomendó.
- Compruebe periódicamente el asa de transporte y la base, incluidas todas las patas, en busca de desgaste y daños de cualquier tipo.
- Revisa de vez en cuando el mecanismo de plegado y bloqueo para ver si tiene daños o no funciona bien.
- Asegúrese de que el asa esté ajustada a la posición de transporte correcta antes de levantar el capazo.
- Asegúrese de que la cabeza de su hijo nunca esté a un nivel más bajo que su cuerpo cuando se coloca en el capazo.
- Utiliza solo piezas de repuestos suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Plegar y desplegar el capazo es tarea de adultos, no de niños.
- Mantén a los niños alejados mientras se pliega o despliega.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El usuario es responsable del mantenimiento y cuidado periódicos.
- Es en especial importante asegurarse de que todas las partes y mecanismos móviles se traten regularmente con lubricante seco.
- Después del tratamiento, limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el bastidor con un paño suave y húmedo, y detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Compruebe siempre la etiqueta de cuidado antes de lavar.
- No seque en secadora, planche ni lave en seco, no exponga a la luz solar directa al secarse.
- Si el producto está mojado, déjelo desplegado y deje que todas las piezas se sequen completamente para evitar el moho.
- Nunca lo guarde en un ambiente húmedo.
- Recomendamos usar una funda para la lluvia en clima húmedo.
- No le haga modificaciones al producto.
- Si tiene cualquier queja o problema, comuníquese con su proveedor.
- Se debe programar un servicio cada 24 meses.

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 2 años de garantía para este producto.
- La garantía es válida en el país donde un vendedor vendió inicialmente este producto a un cliente.
- El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.
- Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

IMPORTANT — LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT!

- Ce produit convient uniquement aux enfants qui ne peuvent ni s'asseoir sans aide, ni se retourner, ni se hisser sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg. Cette exigence ne s'applique pas aux produits conformes à la norme ECE 44/R129.
- Après avoir plié et déplié la nacelle, vérifiez toujours que le mécanisme de verrouillage est bien engagé avant utilisation.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin;
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant;
- Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin
- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser ce produit sur un support
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- Faites attention au risque de heurter le bébé, par exemple en le posant au sol ou en franchissant une porte.
- Ne laissez rien dans la nacelle qui pourrait présenter un risque d'étouffement, comme des oreillers ou des jouets souples.
- Ne placez pas la nacelle à proximité d'un autre produit pouvant présenter un risque d'étranglement, comme des cordons, des stores ou des rideaux.
- Ne pas placer la nacelle sur des surfaces instables ou irrégulières.
- Ne pas porter la nacelle lorsque le canopy est entièrement ouvert (120°). Veuillez

soulever ou porter la nacelle **uniquement** lorsque le canopy est en position verticale (90°).

- Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des éléments mobiles lors du pliage ou du dépliage de la nacelle.
- La surchauffe peut mettre la vie de votre enfant en danger ! Prenez en compte la température ambiante et les vêtements de l'enfant, et assurez-vous qu'il n'ait ni trop chaud ni trop froid.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement les accessoires approuvés.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- L'utilisation de substituts peut être dangereuse.
- Soyez conscient des risques qu'entraînent une flamme nue et d'autres sources de chaleur comme des dispositifs de chauffage électriques, des flammes de gaz, etc., tout particulièrement si elles se trouvent à proximité de la nacelle bébé.
- Utilisez uniquement le matelas fourni.
- N'ajoutez pas un matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- Veuillez inspecter régulièrement la poignée de transport et la base, y compris tous les pieds, pour y déceler de l'usure et des dommages de toute sorte.
- Vérifiez régulièrement le mécanisme de pliage et de verrouillage afin de détecter tout dommage ou dysfonctionnement.

- Assurez-vous que la poignée est réglée à la bonne position de transport avant de soulever la nacelle bébé.
- Assurez-vous que la tête de votre enfant n'est jamais à un niveau plus bas que celui de son corps quand vous le posez dans la nacelle bébé.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Le pliage et le dépliage de la nacelle doivent être effectués par un adulte et non par des enfants.
- Tenez les enfants à l'écart pendant le pliage et le dépliage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- L'utilisateur est responsable d'assurer l'entretien et les soins réguliers.
- Il est tout particulièrement important de s'assurer que toutes les pièces et tous les mécanismes mobiles sont traités régulièrement avec un lubrifiant sec.
- Après le traitement, essuyez le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyez le cadre avec un chiffon doux humide et un détergent doux, en essuyant l'excès d'eau avec un chiffon sec.
- Veuillez toujours consulter l'étiquette de soin avant le lavage.
- Ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser ni nettoyer à sec, ne pas exposer à la lumière directe du soleil pour sécher.
- Si le produit est mouillé, laissez-le déplié et laissez toutes les parties sécher complètement pour éviter les moisissures.
- Ne le rangez jamais dans un environnement humide.
- Nous recommandons d'utiliser une housse de pluie par temps pluvieux.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Si vous avez des plaintes ou des problèmes, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur.
- Un entretien devrait être prévu tous les 24 mois.

GARANTIE DU FABRICANT ET RÈGLEMENTS RELATIFS À LA MISE AU REBUT

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 2 ans de garantie sur ce produit.
- La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.
- Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.
- Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA

AVISOS!

- Este produto é adequado apenas para crianças que não conseguem sentar ou virar-se sem ajuda, nem conseguem levantar-se com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg. Este requisito não se aplica a produtos em conformidade com a norma ECE 44/R129.
- Depois de dobrar e desdobrar a alcofa, verifique sempre se o mecanismo de bloqueio está bem encaixado.
- Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alcofa.
- Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.
- Não deixar as pegadas de transporte flexíveis dentro da alcofa
- **AVISO:** Nunca utilize este produto num suporte
- Nunca deixe a criança abandonada
- Esteja ciente do perigo de bater no bebé, por exemplo, ao colocar no chão ou ao passar pelas portas.
- Não deixe nada na alcofa de transporte que possa representar perigo de asfixia, por exemplo, almofadas ou brinquedos não rígidos.
- Não coloque a alcofa perto de outro produto que possa representar perigo de estrangulamento, por exemplo, fios, cordões de cortinas.
- Não coloque a alcofa em superfícies instáveis ou irregulares.
- Não transporte a alcofa com a capota totalmente aberta (120°). Levante ou transporte a alcofa apenas quando a capota estiver na posição vertical a 90°.

- Mantenha as mãos e partes do corpo afastadas de peças móveis enquanto dobra ou desdobra a alcofa.
- O sobreaquecimento pode colocar em perigo a vida do seu filho! Tenha em conta a temperatura ambiente e a roupa da criança e certifique-se de que a mesma não está demasiado fria ou demasiado quente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilize apenas acessórios aprovados.
- Utilize apenas peças de reposição originais.
- Pode não ser seguro usar peças alternativas.
- Esteja ciente dos riscos que representa uma lareira e outras fontes de calor, como aquecedores elétricos, chamas de gás etc., principalmente se estiverem nas proximidades da alcofa.
- Utilize apenas o colchão fornecido.
- Não colocar outro colchão em cima do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante
- Verifique regularmente a pega de transporte e a base, incluindo todos os pés, para ver se há desgaste e danos de qualquer natureza.
- Verifique regularmente o mecanismo de dobragem e bloqueio quanto a qualquer tipo de dano ou avaria.
- Certifique-se de que a pega está ajustada na posição de transporte correta antes de levantar a alcofa.
- Certifique-se de que a cabeça do seu filho nunca fica num nível inferior ao do corpo quando colocada na alcofa.
- Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.

- Dobrar e desdobrar a alcofa deve ser feito por um adulto, não por crianças.
- Mantenha as crianças afastadas ao dobrar e desdobrar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- O utilizador é responsável pela manutenção e conservação regular.
- É muito importante garantir que todas as peças móveis e mecanismos sejam tratados regularmente com lubrificante seco.
- Após o tratamento, limpe o produto com um pano macio.
- Limpe o chassi com um pano húmido macio e detergente neutro, enxugando o excesso de água com um pano seco.
- Verifique sempre a etiqueta de conservação antes de lavar.
- Não secar na máquina, não passar a ferro ou lavar a seco e não expor à luz solar direta ao secar.
- Se o produto estiver húmido, deixe-o desdobrado e deixe todas as peças secarem completamente para se evitar o crescimento de mofo.
- Nunca armazenar num ambiente húmido.
- Recomendamos a utilização de uma capa de chuva em tempo húmido.
- Não modificar o produto de nenhuma forma.
- Se tiver alguma reclamação ou problema, contacte o seu fornecedor.
- Deve ser agendada assistência a cada 24 meses.

GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTOS DE ELIMINAÇÃO

- A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 2 anos de garantia sobre este produto.
- A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente.
- Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados no nosso site <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.
- Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO
E CONSERVARLE PER FUTURO
RIFERIMENTO**

AVVERTENZA!

- Questo prodotto è adatto solo a bambini che non siano in grado di sedersi senza aiuto, rotolare e sollevarsi sulle mani e sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg. Questo requisito non si applica ai prodotti conformi alla normativa ECE 44/R129.
- Dopo aver aperto o chiuso la navicella, verificare sempre che il meccanismo di bloccaggio sia saldamente inserito prima dell'uso.
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante
- Non lasciare le impugnature flessibili per il trasporto all'interno della navicella
- **AVVERTENZA:** non posizionare mai questo prodotto sopra eventuali supporti
- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Prestare la massima attenzione a non urtare il bambino, ad esempio quando si poggia la navicella sul pavimento o si passa attraverso le porte.
- Non lasciare all'interno della navicella nessun oggetto che potrebbe presentare un pericolo di soffocamento, come cuscini o giocattoli morbidi.
- Non posizionare la navicella vicino ad oggetti che potrebbero presentare un rischio di strangolamento, ad es. corde, fili di tende/tapparelle.
- Non posizionare la navicella su superfici instabili o irregolari.

- Non trasportare la navicella con la cappottina completamente aperta (120°). Sollevare o trasportare la navicella solo quando la cappottina è in posizione verticale a 90°.
- Tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento durante l'apertura e la chiusura della navicella.
- Il surriscaldamento della navicella può mettere in pericolo la vita di tuo figlio! Valutare sempre la temperatura ambientale e gli indumenti indossati dal bambino e verificare che non abbia troppo freddo o troppo caldo.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Usare solo accessori approvati.
- Usare solo parti di ricambio originali.
- Potrebbe essere poco sicuro usare pezzi sostitutivi.
- Prestare attenzione ai rischi presentati da fiamme libere e altre fonti di calore come riscaldatori elettrici, fiamme di gas, ecc. soprattutto se si trovano nelle immediate vicinanze della navicella.
- Usare solo il materasso in dotazione.
- Non aggiungere un altro materasso sopra al materasso fornito o raccomandato dal fabbricante
- Controllare regolarmente la maniglia di trasporto e la base inclusi tutti i piedini per verificarne usura e danni di qualsiasi genere.
- Controllare regolarmente il meccanismo di blocco per verificare l'eventuale presenza di danni o malfunzionamenti.
- Assicurarsi che la maniglia sia regolata secondo la posizione corretta di trasporto prima di sollevare la navicella.
- Assicurare che la testa del bambino non sia mai a un livello più basso del corpo quando viene posizionato nella navicella.
- Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate dal produttore.
- La navicella deve essere aperta e chiusa da adulti, non da bambini.
- Allontanare i bambini durante le operazioni di apertura e chiusura della navicella.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- L'utente è responsabile della manutenzione e della cura regolari.
- È particolarmente importante assicurare che tutte le parti in movimento e i meccanismi siano trattati regolarmente con lubrificante secco.
- Dopo il trattamento, pulire il prodotto con un panno morbido.
- Pulire il telaio con un panno umido morbido e detergente delicato, eliminando tutta l'acqua in eccesso con un panno asciutto.
- Controllare sempre l'etichetta di manutenzione prima del lavaggio.
- Non asciugare in asciugatrice, non stirare né pulire a secco, non esporre alla luce solare diretta durante l'asciugatura.
- Se il prodotto è bagnato, lasciarlo aperto e permettere a tutte le parti di asciugarsi completamente per evitare la formazione di muffa.
- Non conservare mai in un ambiente umido.
- Raccomandiamo l'uso di un parapioviggia in caso di tempo piovoso.
- Non apportare modifiche al prodotto.
- In caso di reclami o problemi, contattare il fornitore.
- La manutenzione deve essere programmata ogni 24 mesi.

GARANZIA DEL FABBRICANTE E NORME SULLO SMALTIMENTO

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre una garanzia di 2 anni su questo prodotto.
- La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente.
- Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Se una garanzia è mostrata nella descrizione dell'articolo, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.
- Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

BELANGRIJK — LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK

WAARSCHUWING!

- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp rechtop kan zitten, kan omrollen en zichzelf niet op handen en knieën overeind kan houden. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg. Dit voorschrift is niet van toepassing op producten die voldoen aan ECE 44/R129.
- Controleer na het in- en uitklappen altijd vóór gebruik of het vergrendelmechanisme goed vastzit.
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen;
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken
- Laat geen flexible draaggrepen in de reiswieg
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit product nooit op een standaard
- Nooit het kind zonder toezicht laten
- Wees u bewust van het gevaar van het raken van de baby, bijv. bij het op de vloer leggen of door deuren gaan.
- Laat niets achter in de reiswieg dat verstikkingsgevaar kan opleveren, zoals kussens of niet-hard speelgoed.
- Plaats de reiswieg niet in de buurt van een ander product dat wurgingsgevaar kan opleveren, bijv. snoeren, koordjes, touwtjes en gordijnsnoeren.
- Plaats de wieg niet op onstabiele of oneffen oppervlakken.
- Draag de wieg niet met de overkapping volledig uitgekapt (120°). Til of draag de wieg alleen wanneer de luifel 90° rechtop staat.

- Houd handen en lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen tijdens het in- en uitklappen van de wieg.
- Oververhitting kan het leven van uw kind in gevaar brengen! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg ervoor dat het kind niet te koud of te warm is.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires.
- Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen.
- Andere onderdelen zijn mogelijk onveilig.
- Wees u bewust van de risico's van een open vlam en andere hittebronnen zoals elektrische verwarming, gasvlammen, enz., in het bijzonder als ze zich dichtbij de reiswieg bevinden.
- Gebruik alleen de voorziene matras.
- Plaats geen andere matras op de voorziene of door de fabrikant aanbevolen matras.
- Controleer regelmatig de draaggreep en basis, samen met alle voeten, op elke vorm van schade en slijtage.
- Controleer regelmatig het uitklap- en vergrendelmechanisme op schade en juiste werking.
- Zorg ervoor dat de hendel is aangepast aan de correcte draagpositie voordat u de reiswieg omhoog tilt.
- Zorg ervoor dat het hoofd van uw kind nooit lager zit dan zijn of haar lichaam wanneer u het in de reiswieg plaatst.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde of goedgekeurde vervangende onderdelen.

- Het in- en uitklappen van de wieg moet worden gedaan door een volwassene, niet door kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt tijdens het in- en uitklappen.

ONDERHOUD EN REINIGING

- De gebruiker is verantwoordelijk voor regelmatig onderhoud van en zorg voor het product.
- Het is vooral belangrijk dat alle bewegende onderdelen en mechanismen regelmatig behandeld worden met een droog smeermiddel.
- Nadat u het product heeft behandeld, veeg het schoon met een zacht doekje.
- Maak het frame schoon met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Veeg daarna eventuele nattigheid weg met een droge doek.
- Controleer altijd het label voordat u het product wast.
- Niet drogen in de droogtrommel, niet strijken of chemisch reinigen, niet blootstellen aan direct zonlicht bij het drogen.
- Als het product nat is, vouw het niet dicht en laat alle onderdelen volledig drogen om schimmel te voorkomen.
- Bewaar de reiswieg nooit in een vochtige omgeving.
- Het wordt aanbevolen om een regenhoes te gebruiken bij nat weer.
- Maak geen modificaties aan het product.
- Als u klachten hebt en/of problemen ondervindt, neem dan s.v.p. contact op met uw leverancier.
- Onderhoud moet elke 24 maanden worden uitgevoerd.

GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 2 jaar garantie op dit product.
- De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant.
- De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.
- Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

**WAŻNE — PRZED UŻYTKOWANIEM
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA
PRZYSZŁOŚĆ**

OSTRZEŻENIE!

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewracać się ani podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg. Wymóg ten nie ma zastosowania do produktów zgodnych z ECE 44/R129.
- Po złożeniu i rozłożeniu gondoli, a przed jej użyciem należy zawsze dokładnie sprawdzić, czy mechanizm blokujący jest pewnie zamocowany.
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni;
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki,
- Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła,
- Nie zostawiać elastycznych uchwytów wewnątrz gondoli
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać produktu na stojaku
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie uderzenia dziecka, np. podczas stawiania na podłodze lub przechodzenia przez drzwi.
- Nie zostawiać w gondoli niczego, co mogłoby stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia, np. poduszek lub niesztynnych zabawek.
- Nie umieszczać gondoli w pobliżu innych produktów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia, np. sznurków od zasłon/żaluzji.
- Nie umieszczać gondoli na niestabilnych ani nierównych powierzchniach.

- Nie przenosić gondoli z całkowicie otwartą budką (120°). Gondolę należy podnosić lub przenosić tylko wtedy, gdy budka znajduje się w pozycji pionowej pod kątem 90°.
- Podczas składania i rozkładania gondoli należy trzymać ręce i części ciała z dala od ruchomych części.
- Przegrzanie może zagrażać życiu dziecka! Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia i ubranie dziecka i upewnić się, że dziecku nie jest zbyt zimno lub zbyt ciepło.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Stosować wyłącznie zatwierdzone akcesoria.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Stosowanie zamienników może powodować niebezpieczeństwo.
- Należy być świadomym zagrożeń powodowanych przez otwarty ogień i inne źródła ciepła, takie jak grzejniki elektryczne, płomienie gazowy itp. – zwłaszcza jeśli czynniki te znajdują się w bezpośredniej bliskości gondoli.
- Należy używać wyłącznie materaca dostarczonego z produktem.
- Nie należy umieszczać kolejnego materaca na powierzchni materaca dostarczonego z produktem lub zalecanego przez producenta.
- Prosimy regularnie sprawdzać uchwyt do przenoszenia i podstawę wraz ze wszystkimi stopkami pod kątem zużycia i ewentualnych uszkodzeń.
- Należy regularnie sprawdzać, czy mechanizm składania i blokowania nie uległ uszkodzeniu lub nie działa nieprawidłowo.
- Przed podniesieniem gondoli należy upewnić się, że uchwyt ustawiony jest w pozycji do przenoszenia.
- Należy każdorazowo upewnić się, że głowa dziecka umieszczonego w gondoli nie znajduje się niżej od reszty jego ciała.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
- Składanie i rozkładanie gondoli może być wykonywane wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Podczas składania i rozkładania należy trzymać dzieci z dala od produktu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Do użytkownika należy regularna konserwacja i pielęgnacja produktu.
- Szczególnie ważne jest, aby wszystkie ruchome części i mechanizmy były regularnie smarowane suchym smarem.
- Po zastosowaniu smaru produkt należy wytrzeć miękką szmatką.
- Należy wyczyścić ramę za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu, a następnie wytrzeć nadmiar wody suchą szmatką.
- Przed praniem należy każdorazowo zapoznać się z informacjami na etykiecie z danymi nt. pielęgnacji.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować i nie czyścić chemicznie. Podczas suszenia nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Jeśli produkt jest mokry, należy pozostawić go w postaci rozłożonej, umożliwiając całkowite wyschnięcie wszystkich jego części, aby zapobiec powstawaniu pleśni.
- Nie przechowywać produktu w wilgotnym środowisku.
- Podczas deszczu zalecamy stosowanie pokrowca przeciwdeszczowego.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji produktu.
- W przypadku jakichkolwiek skarg lub problemów, prosimy o kontakt z dostawcą.

- Produkt powinien być poddawany przeglądowi co 24 miesiące.

GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela na niniejszy produkt 2-letniej gwarancji.
- Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego.
- Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do jej udzielenia znajdują się na naszej stronie internetowej <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Jeśli w opisie artykułu znajduje się gwarancja, Twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

UPOZORNĚNÍ

- Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které nemůže sedět bez pomoci, převalovat se a nemůže se vzepřít na rukou a kolenech. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. Tento požadavek se nevztahuje na výrobky splňující požadavky normy ECE 44/R129.
- Po složení a rozložení korby vždy před použitím zkontrolujte, zda je uzamykací mechanismus bezpečně zajištěn.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu;
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka;
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí
- Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
- **VÝSTRAHA:** Tento produkt nikdy nepoužívejte na stojanu.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Dávejte pozor na nebezpečí zasažení dítěte, např. při pokládání na podlahu nebo průchodu dveřmi.
- Nenechávejte v korbě nic, co by mohlo představovat nebezpečí udušení, např. polštáře nebo měkké hračky.
- Neumísťujte korbu na přenášení do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí uškrcení, např. šňůr, lanek rolety/závěsů.
- Korbu nepokládejte na nestabilní nebo nerovné povrchy.
- Korbu nepřenášejte s plně otevřenou stříškou (120°). Korbu zvedněte nebo přenášejte pouze tehdy, když je stříška ve vzprámené poloze 90°.

- Při skládání nebo rozkládání korby udržujte ruce a části těla mimo dosah pohyblivých částí.
- Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Vezměte v úvahu okolní teplotu a oblečení dítěte a ujistěte se, že dítě není v nadměrném chladu nebo teple.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte pouze schválené příslušenství.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Použití neoriginálních dílů může být nebezpečné.
- Dbejte na nebezpečí, která představuje otevřený oheň a jiné zdroje tepla, jako jsou elektrické ohříváče, plynové plameny atd., zejména pokud se nacházejí v bezprostřední blízkosti hluboké korby.
- Používejte pouze dodanou matraci.
- Nepřidávejte další matraci na matraci dodanou nebo doporučenou výrobcem
- Pravidelně kontrolujte držadlo pro přenášení a základnu včetně všech nožiček, zda nejsou opotřebované a poškozené.
- Pravidelně kontrolujte skládací a zajišťovací mechanismus, zda není poškozený nebo vadný.
- Před zvednutím hluboké korby zkontrolujte, zda je držadlo nastavené do správné polohy pro přenášení.
- Dbejte na to, aby hlava dítěte nikdy nebyla při umístění do hluboké korby níže než jeho tělo.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Skládání a rozkládání lehátka by měla provádět dospělá osoba, nikoli dítě.
- Při skládání a rozkládání udržujte děti mimo dosah.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Za pravidelnou údržbu a péči odpovídá uživatel.
- Zvláště důležité je zajistit, aby všechny pohyblivé části a mechanismy byly pravidelně ošetřovány suchým mazivem.
- Po ošetření výrobek otřete měkkým hadříkem.
- Rám vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem a přebytečnou vodu setřete suchým hadříkem.
- Před praním vždy zkontrolujte štítek s údaji o péči.
- Nesušte v sušičce, nežehlete ani nečistěte chemicky, při sušení nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Pokud je výrobek mokrá, nechte jej rozložený a nechte všechny části zcela vyschnout, abyste zabránili vzniku plísní.
- Nikdy neskladujte ve vlhkém prostředí.
- Za vlhkého počasí doporučujeme používat pláštěnku.
- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy.
- V případě jakýchkoli stížností nebo problémů se obraťte na svého dodavatele.
- Servis by měl být naplánován každých 24 měsíců.

ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

- Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 2 roky.
- Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi.
- Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k prohlášení záruky najdete na našich domovských stránkách <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheellgoods>.
- Pokud je v popisu článku uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.
- Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

DÔLEŽITÉ – PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- Tento výrobok je vhodný len pre dieťa, ktoré nedokáže sedieť bez pomoci, prevrátiť sa a samo sa zdvihnúť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg. Táto požiadavka sa nevzťahuje na výrobky spĺňajúce normu ECE 44/R129.
- Po skladaní a rozkladaní vaničky vždy pred použitím skontrolujte, či je zaisťovací mechanizmus bezpečne zaistený.
- Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky
- Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba
- V korbe nenechávajte rukoväť na prenášanie
- **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte tento výrobok na stojane.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo udrenia dieťaťa, napr. pri položení na podlahu alebo prechádzaní cez dvere.
- V prenosnej vaničke nenechávajte nič, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo udusenía, napr. vankúše alebo mäkké hračky.
- Vaničku neumiestňujte do blízkosti iného výrobku, ktorý by mohol predstavovať nebezpečenstvo uškrtenia, napr. šnúrky, šnúry na žalúziách/záclonách.
- Vaničku neumiestňujte na nestabilné ani nerovné povrchy.
- Vaničku neprevádzajte s úplne otvorenou strieškou (120°). Vaničku zdvíhajte alebo noste len vtedy, keď je strieška vo vzpriamenej polohe 90°.

- Pri skladaní alebo rozkladaní vaničky držte ruky a časti tela mimo pohyblivých častí.
- Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa. Zohľadnite okolitú teplotu a oblečenie dieťaťa a zabezpečte, aby dieťaťu nebolo príliš zima alebo príliš teplo.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte len schválené príslušenstvo.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Používanie neoriginálnych dielov môže byť nebezpečné.
- Dbajte na nebezpečenstvo, ktoré predstavuje otvorený oheň a iné zdroje tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové plamene atď., najmä ak sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti korbý.
- Používajte iba dodaný matrac.
- Na dodaný alebo výrobcom odporúčaný matrac nepridávajte ďalší matrac
- Pravidelne kontrolujte rukoväť na prenášanie a základňu vrátane všetkých nožičiek, či nie sú opotrebované a poškodené.
- Pravidelne kontrolujte, či skladací a uzamykací mechanizmus nie je poškodený alebo či funguje správne.
- Pred zdvihnutím korbý na prenášanie skontrolujte, či je rukoväť nastavená do správnej polohy na prenášanie.
- Dbajte na to, aby hlava dieťaťa nikdy nebola pri umiestnení do korbý na prenášanie nižšie ako jeho telo.
- Používajte iba náhradné diely dodané alebo schválené výrobcom.
- Skladanie a rozkladanie vaničky musí vykonávať dospelá osoba, nie deti.

- Pri skladaní a rozkladaní udržiajte deti mimo dosahu.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Používateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu a starostlivosť.
- Je obzvlášť dôležité zabezpečiť, aby boli všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrované suchým mazivom.
- Po ošetroaní utrite výrobok jemnou handričkou.
- Rám vyčistite jemnou vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom a prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
- Pred praním vždy skontrolujte štítok s údajmi o starostlivosti.
- Nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite ani nečistite chemicky, pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Ak je výrobok mokrý, nechajte ho rozložený a nechajte všetky časti úplne vyschnúť, aby ste zabránili vzniku plesní.
- Nikdy neskladujte vo vlhkom prostredí.
- V daždivom počasi odporúčame používať kryt proti dažďu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy.
- V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov sa obráťte na svojho dodávateľa.
- Servis by sa mal plánovať každých 24 mesiacov.

ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

- Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 2 roky.
- Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníčkovi.
- Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade závidy zostávajú nedotknuté.
- Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO
PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE
KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE

OPOZORILO!

- Ta izdelek je primeren samo za otroka, ki ne more samostojno sedeti brez pomoči, se prevrniti in se ne more dvigniti na roke in kolena. Največja teža otroka: 9 kg. Ta zahteva ne velja za izdelke, ki so skladni z ECE 44/R129.
- Po zlaganju in razprtju nosilke vedno dvakrat preverite, ali je zaklepni mehanizem pred uporabo varno zaskočen.
- Uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
- Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.
- Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka.
- Prilagodljivega ročaja za prenašanje ne puščajte znotraj prenosne košare
- **OPOZORILO:** Izdelka nikoli ne uporabljajte na stojalu.
- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
- Bodite pozorni na nevarnost udarca otroka, npr. pri polaganju na tla ali prehodu skozi vrata.
- V nosilki ne puščajte ničesar, kar bi lahko predstavljalo nevarnost zadušitve, npr. blazine ali igrače brez toge strukture.
- Nosilke ne postavljajte blizu drugega izdelka, ki bi lahko predstavljal nevarnost zadavitve, npr. vrvi, slepe/zavesne vrvice.
- Nosilke ne postavljajte na nestabilne ali neenakomerne površine.
- Nosilke ne nosite s popolnoma odprtim nadstreškom (120°). Nosilko dvignite ali nosite samo, ko je nadstrešek v pokončnem položaju 90°.
- Med zlaganjem ali razpiranjem nosilke držite roke in dele telesa stran od premikajočih se delov.

- Pregrevanje lahko ogrozi življenje vašega otroka! Upoštevajte temperaturo okolja in otrokova oblačila ter poskrbite, da otroku ni premrzlo ali prevroče.

VARNOSTNA NAVODILA

- Uporabljajte samo odobrene dodatke.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Uporaba drugih nadomestnih delov je lahko nevarna.
- Poznati morate tveganja, ki ga predstavljajo odprti ogenj in drugi viri toplote, kot so električni grelniki, plinski plameni itd., še zlasti, če so v neposredni bližini prenosne košare.
- Uporabljajte samo dobavljene vzmetnice.
- Ne dodajajte druge vzmetnice na vzmetnico, ki jo zagotavlja ali priporoča proizvajalec.
- Redno preverjajte ročaj za prenašanje in podstavek, vključno z vsemi nogami, glede obrabe in morebitnih poškodb.
- Redno preverjajte mehanizem za zlaganje in zaklepanje glede morebitnih poškodb ali okvar.
- Prepričajte se, da je ročaj prilagojen v pravilen nosilni položaj prenašanja, preden dvignete prenosno košaro.
- Poskrbite, da otrokova glava ni nikoli nižja od telesa, ko ga položite v prenosno košaro.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je dobavil ali odobril proizvajalec.
- Zlaganje in razpiranje nosilke mora opraviti odrasla oseba, ne otroci.
- Med zlaganjem in razpiranjem naj se otroci ne približujejo.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje in nego.
- Zlasti pomembno je zagotoviti, da se vsi gibljivi deli in mehanizmi redno obdelajo s suhim mazivom.
- Po obdelavi izdelek obrišite z mehko krpo.
- Okvir očistite z mehko vlažno krpo in blagim detergentom, odvečno vodo pa obrišite s suho krpo.
- Pred pranjem vedno preverite nalepko za nego.
- Ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte in ne čistite v kemični čistilnici, pri sušenju ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Če je izdelek moker, ga pustite razgrnjenega, da se vsi deli popolnoma posušijo, da preprečite nastanek plesni.
- Nikoli ne shranjujte v vlažnem okolju.
- V mokrem vremenu priporočamo uporabo dežne prevleke.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Če imate kakršnekoli pritožbe ali težave, se obrnite na svojega dobavitelja.
- Servis načrtujte vsakih 24 mesecev.

GARANCIJA IZDELOVALCA IN PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE

- Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 2-letno garancijo.
- Garancija velja v državi, kjer je izdelek malo prodajalec prodal kupcu.
- Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.
- Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je prikladan samo za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrnuti se i ne može se samo podići na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg. Ovaj zahtjev se ne odnosi na proizvode koji su u skladu s ECE 44/R129.
- Nakon sklapanja i rasklapanja košare, uvijek dvaput provjerite je li mehanizam za zaključavanje sigurno pričvršćen prije uporabe.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suhoj površini
- Ne dopustite drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini nosiljke
- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio nosiljke slomljen, poderan ili nedostaje
- Ne ostavljajte savitljive ručke za nošenje unutar nosiljke
- **UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod na stalku
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Budite svjesni opasnosti od udaranja djeteta, npr. prilikom stavljanja na pod ili prolaska kroz vrata.
- Nemojte ostavljati ništa u košari što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja, npr. jastuci ili igračke koje nisu krute.
- Nemojte stavljati košaru blizu drugog proizvoda koji bi mogao predstavljati opasnost od gušenja, npr. uzice, konopci za rolete/zavjese.
- Nemojte postavljati košaru na nestabilne ili neravne površine.
- Nemojte nositi košaru s potpuno otvorenim krovicom (120°). Podignite ili nosite košaru samo kada je krovic u uspravnom položaju od 90°.
- Držite ruke i dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova tijekom sklapanja ili rasklapanja košare.
- Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Uzmite u obzir temperaturu

okoline i djetetovu odjeću te pazite da djetetu nije previše hladno ili pretoplo.

SIGURNOSNE UPUTE

- Koristite samo odobreni pribor.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Možda nije sigurno koristiti zamjene.
- Budite svjesni rizika koje predstavlja otvorena vatra i drugi izvori topline kao što su električni grijači, plinski plamen itd., posebno ako su u neposrednoj blizini dječjeg krevetića.
- Koristite samo isporučeni madrac.
- Nemojte dodavati drugi madrac na madrac koji je osigurao ili preporučio proizvođač
- Redovito provjeravajte ručku za nošenje i podnožje, uključujući sve noge, ima li znakova istrošenosti ili oštećenja bilo koje vrste.
- Molimo vas da redovito provjeravate mehanizam za sklapanje i zaključavanje za bilo kakvu vrstu oštećenja ili kvara.
- Provjerite je li ručka podešena u ispravan položaj za nošenje prije podizanja nosiljke.
- Pobrinite se da glava vašeg djeteta nikada ne bude niža od tijela kada ga stavite u nosiljku.
- Koristite samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Sklapanje i rasklapanje košare treba obavljati odrasla osoba, a ne djeca.
- Držite djecu podalje tijekom sklapanja i rasklapanja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovito održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito tretiraju suhim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suhom krpom.

- Prije pranja uvijek provjerite naljepnicu za održavanje.
- Nemojte sušiti u sušilici, nemojte glačati ili kemijski čistiti, nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše kako biste spriječili pojavu plijesni.
- Nikada ne skladištiti u vlažnom okruženju.
- Preporučamo korištenje kišnog pokrivača po vlažnom vremenu.
- Nemojte raditi nikakve izmjene na proizvodu.
- Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.

JAMSTVO PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam 2 godine jamstva na ovaj proizvod.
- Jamstvo vrijedi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvotno prodavač prodao kupcu.
- Sadržaj jamstva i sve bitne informacije potrebne za ostvarivanje jamstva mogu se pronaći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromijenjena.
- Molimo pridržavajte se propisa o zbrinjavanju otpada u svojoj zemlji.

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ez a termék csak olyan gyermekek számára alkalmas, akik nem tudnak önállóan, segítség nélkül felülni vagy átfordulni, illetve nem tudják felnyomni magukat a kezükre és térdükre. A gyermek maximális súlya: 9 kg. Ez a követelmény nem vonatkozik az ECE 44/R129 szabványnak megfelelő termékekre.
- A babaágy összecukása és kinyitása után mindig ellenőrizze, hogy a retesz biztonságosan rögzült-e a használat előtt.
- Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja!
- Más gyermekeket ne engedjen játszani felülete nélkül a mózeskosár
- Ne használja, ha a mózeskosár bármely része törött, szakadt vagy hiányzik
- Ne hagyja a hajlékony fogantyúkat a mózeskosár belsejében
- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne helyezze a babaágyat állványra.
- Soha ne hagyja gyermekét felülete nélkül
- Legyen tudatában annak a veszélynek, hogy a babaágy padlóra helyezésekor vagy az ajtón történő áthaladásakor a baba megütődhet.
- Ne hagyjon semmit a babaágyban, ami fulladásveszélyt jelenthet, pl. párnák vagy nem merev játékok.
- Ne helyezze a babahordozót olyan termék közelébe, amely fulladásveszélyt jelenthet, pl. madzagok, redőny-/függönyzsinórok stb.
- Ne helyezze a babaágyat instabil vagy egyenetlen felületre.
- Ne hordozza a babaágyat teljesen nyitott (120°) védőtetővel. A babaágyat csak akkor emelje fel vagy hordozza,

ha a védőtető függőleges, 90°-os helyzetben van.

- Tartsa távol a kezét és a testrészeit a mozgó alkatrészekről az ágy összecukása vagy kinyitása közben.
- A túlmelegedés veszélyeztetheti gyermeke életét! Vegye figyelembe a környezeti hőmérsékletet és a gyermek ruházatát, és ügyeljen arra, hogy a gyermek ne fázzon vagy ne legyen nagyon melege.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Előfordulhat, hogy nem biztonságos a nem eredeti alkatrészek használata.
- Legyen tisztában a nyílt láng és egyéb hőforrások, például elektromos melegítők, gázlámpák stb. által jelentett kockázatokkal, különösen, ha azok a mőzeskosár közvetlen közelében találhatóak.
- Csak a mellékelt matracot használja.
- Ne helyezzen másik matracot a gyártó által biztosított vagy ajánlott matracra
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a kosárfogantyú és az alap, valamint az összes láb megfelelő állapotát és azok esetleges sérüléseit.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az összecukható és reteszelő mechanizmust, hogy nem sérült-e meg vagy nem hibásodott-e meg.
- A mőzeskosár felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyú a megfelelő hordozóhelyezethez van-e állítva.

- A gyermeknek a mőzeskosárba való helyezésekor ellenőrizze, hogy a feje ne legyen alacsonyabban a testénél.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
- A babaágy összecukását és kinyitását felnőttek, nem pedig gyermekeknek kell végeznie.
- Tartsa távol a gyermekeket a babaágy összecukása és kinyitása közben.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A felhasználó felelős a rendszeres karbantartásért és ápolásért.
- Különösen fontos minden mozgó alkatrész és mechanizmus száraz kenőanyaggal való rendszeres kezelése.
- A kezelés után törölje át a terméket puha törülruhával.
- Tisztítsa a keretet puha nedves törülruhával és kímélő mosószerrel, majd törölje le a felesleges vizet száraz ruhával.
- Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a mosási címkét.
- Ne szárítsa szárítógépben, ne vasolja vagy tisztítsa száraz tisztítóval és ne szárítsa közvetlen napsugárzáson.
- Ha a termék nedves, hagyja kiterítve, hogy minden része teljesen megszáradjon, megakadályozva így a penész kialakulását.
- Soha ne tárolja nedves környezetben.
- Javasoljuk, hogy nedves időben használjon esővédőt.
- Tilos a terméken bármilyen módosításokat végezni.
- Bármilyen panasz vagy probléma esetén forduljon forgalmazójához.
- Ajánlott a termék 24 havonta való karbantartása.

A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

- A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 2 év szavatosságot biztosít erre a termékre.
- A garancia abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek.
- A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon: <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.
- Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

VIKTIGT- LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN KAN SKADAS OM DU INTE FÖLJER ANVISNINGARNA

VARNING!

- Denna produkt är endast lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp, rulla runt och som inte kan skjuta sig upp på händer och knän. Barnets maxvikt: 9 kg. Detta krav gäller inte produkter som uppfyller ECE 44/R129.
- Efter att liggdelen har fällts ut och fällts ihop ska du alltid dubbelkolla att låsmekanismen är säkrad före användning.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära liften.
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- Lämna inte fällbara bärhandtag i barnvagnsliften
- **VARNING:** Använd aldrig denna produkt på ett stativ
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Var medveten om risken att råka slå till barnet, t.ex. när du ställer den på golvet eller går genom dörrar.
- Lämna inte något i liggdelen som kan utgöra en kvävningsrisk, t.ex. kuddar eller icke-solida leksaker.
- Placera inte liggdelen nära en annan produkt som kan utgöra en risk för strypning, t.ex. band, snören till gardiner eller persienner.
- Placera inte liggdelen på instabila eller ojämna ytor.
- Bär inte liggdelen med suffletten helt öppen (120°). Lyft eller bär endast liggdelen när suffletten är i upprätt 90° position.

- Håll händer och kroppsdelar borta från rörliga delar medan du fäller ut eller fäller ihop liggdelen.
- Överhettning kan äventyra ditt barns liv! Ta hänsyn till omgivningstemperaturen och barnets kläder och se till att barnet inte är för kallt eller för varmt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd endast godkända tillbehör.
- Använd endast originalreservdelar.
- Det kan vara osäkert att använda ersättningsdelar.
- Var medveten om riskerna med öppen eld och andra värmekällor som elektriska värmare, gaslågor etc., särskilt om de befinner sig i närheten av bärdelen.
- Använd endast den medföljande madrassen.
- Lägg inte till en annan madrass ovanpå den medföljande madrassen eller den som rekommenderats av tillverkaren
- Kontrollera regelbundet bärhandtaget och sockeln, inklusive alla fötter, för slitage och skador av något slag.
- Kontrollera regelbundet att fällnings- och låsmekanismen inte har någon form av skada eller funktionsfel.
- Se till att handtaget är justerat till rätt bärläge innan du lyfter upp bärdelen.
- Se till att ditt barns huvud aldrig är på en lägre nivå än kroppen när det placeras i bärdelen.
- Använd endast reservdelar som levererats eller godkänts av tillverkaren.
- Ut- och ihopfällning av liggdelen ska göras av en vuxen, inte av barn.
- Håll barn borta medan du fäller ut och fäller ihop den.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Användaren ansvarar för regelbundet underhåll och skötsel.
- Det är särskilt viktigt att se till att alla rörliga delar och mekanismer behandlas regelbundet med torrsmjörmedel.
- Efter insmjörning, torka av produkten med en mjuk trasa.
- Rengör ramen med en mjuk fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel och torka bort överflödigt vatten med en torr trasa.
- Kontrollera alltid skötseletiketten före tvätt.
- Torktumla inte, stryk inte och kemtvätta inte. Utsätt inte för direkt solljus vid torkning.
- Om produkten är våt lämnar du den utfälld och låter alla delar torka helt för att förhindra mögel.
- Förvara aldrig i fuktig miljö.
- Vi rekommenderar att du använder regnskydd i vått väder.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Kontakta din leverantör vid klagomål eller problem.
- En service bör utföras var 24:e månad.

TILLVERKARENS GARANTI OCH FÖRESKRIFTER RÖRANDE AVFALLSHANtering

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig två års garanti på denna produkt.
- Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en återförsäljare till en kund.
- Garantibestämmelserna och all information som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår hemsida <https://qr.cybex-online.com/manufactur-warranty-wheelgoods>.
- Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende produktfel opåverkade.
- Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kastar produkten.

VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

ADVARSEL

- Dette produktet er kun egnet for barn som ikke kan sitte uten hjelp, rulle over og ikke kan skyve seg opp på hender og knær. Barnets maksimale vekt: 9 kg. Dette kravet gjelder ikke for produkter som er i samsvar med ECE 44/R129.
- Etter at bærebagen er foldet sammen og foldet ut, må du alltid dobbeltsjekke at låsemekanismen er godt festet før bruk.
- Bruk bare på en fast, jevn og tørr overflate
- Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av bærebagen
- Ikke bruk bærebagen hvis noen del er ødelagt, revet opp eller mangler
- Ikke la de fleksible bærehåndtakene ligge inne i bærebagen
- **ADVARSEL:** Bruk aldri dette produktet på et stativ.
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Vær oppmerksom på faren ved å treffe babyen, f.eks. når du setter den på gulvet eller går gjennom dører.
- Ikke etterlat noe i bærebagen som kan utgjøre en fare for kvelning, f.eks. puter eller ikke-stive leker.
- Ikke plasser bærebagen nær et annet produkt som kan utgjøre en fare for kvelning, f.eks. tråder, blind-/gardinledninger.
- Ikke plasser bærebagen på ustabile eller ujevne overflater.
- Bær ikke bærebagen med kalesjen helt åpen (120°). Bærebagen skal kun løftes eller bæres når kalesjen er i oppreist 90° stilling.
- Hold hender og kroppsdeler unna bevegelige deler mens bærebagen foldes sammen eller foldes ut.
- Overoppheting kan sette barnets liv i fare! Ta hensyn til omgivelsestemperaturen og barnets klær og sørg for at barnet ikke er for kaldt eller for varmt.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Bruk bare godkjent tilbehør.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Det kan være utrygt å bruke erstatninger.
- Vær oppmerksom på risikoene som følge av åpen ild og andre varmekilder som elektriske varmeovner, gassflammer osv., spesielt hvis de er i umiddelbar nærhet av bærebagen.
- Bruk bare madrassen som følger med.
- Ikke legg en annen madrass på toppen av madrassen som leveres eller anbefales av produsenten
- Kontroller bærehåndtaket og bunnen med jevne mellomrom, inkludert alle føtter, for slitasje og skade av noe slag.
- Kontroller regelmessig folde- og låsemekanismen for alle typer skader eller funksjonsfeil.
- Kontroller at håndtaket er justert til riktig bærestilling før du løfter bærebagen.
- Sørg for at barnets hode aldri er på et lavere nivå enn kroppen når det legges i bærebagen.
- Bruk kun reservedeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Bærebagen skal foldes sammen og foldes ut av en voksen, ikke av barn.
- Hold barn utenfor rekkevidde mens du folder sammen og folder ut.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Brukeren er ansvarlig for regelmessig vedlikehold og pleie.
- Det er spesielt viktig å sørge for at alle bevegelige deler og mekanismer behandles regelmessig med tørt smøremiddel.
- Etter behandlingen tørkes produktet med en myk klut.
- Rengjør rammen med en myk, fuktig klut og mildt vaskemiddel, og tørk bort overflødig vann med en tørr klut.
- Se alltid på etiketten med pleieinstruksjoner før vask.
- Ikke bruk tørketrommel, ikke bruk strykejern eller kjemisk rensing, skal ikke utsettes for direkte sollys når den tørker.
- Hvis produktet er vått, la det være foldet ut og la alle delene tørke helt for å hindre mugg.

- Skal aldri oppbevares i fuktige omgivelser.
- Vi anbefaler å bruke et regntrekk i vått vær.
- Ikke gjør noen endringer på produktet.
- Hvis du har klager eller problemer, kan du kontakte leverandøren.
- Planlegg en service hver 24. måned.

PRODUSENTENS GARANTI- OG AVHENDINGSBESTEMMELSER

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 2 års garanti på dette produktet.
- Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.
- Du finner all viktig informasjon om garantidekningen og hvordan søke om erstatning på vår hjemmeside <https://qr.cybex-online.com/manufactur-warranty-wheelgoods>.
- Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.
- Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.

TÄRKEÄÄ — LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

VAROITUS!

- Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei pysty istumaan ilman apua, pyörähtämään eikä työntämään itseään ylös käsiään ja polviaan vasten. Lapsen enimmäispaino: 9 kg. Tämä vaatimus ei koske tuotteita, jotka täyttävät standardin ECE 44/R129 -vaatimukset.
- Kun lastensänky on taitettu ja avattu, tarkista aina ennen käyttöä, että lukitusmekanismi on kiinnitetty kunnolla.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu
- Älä jätä joustavia kantokahvoja kantokopan sisälle.
- **VAROITUS:** Älä koskaan käytä tätä tuotetta jalustalla
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Ole tietoinen osumisvaarasta vauvaan, kun esim. asetat tuotteen lattialle tai kuljet ovista.
- Älä jätä lastensänkyyn mitään, mikä voisi aiheuttaa tukehtumisvaaran, esim. tyynyjä tai muita kuin jäykkiä leluja.
- Älä aseta lastensänkyä lähelle muista tuotteita, kuten esim. esim. johtoja ja kaihdin-/verhonaruja, jotka voivat aiheuttaa kuristumisvaaran.
- Älä aseta lastensänkyä epävakaille tai epätasaisille pinnoille.
- Älä kannaa lastensänkyä, kun katos on kokonaan auki (120°). Nosta tai kannaa lastensänkyä vain, kun katos on pystyasennossa 90°.
- Pidä kädet ja kehon osat kaukana liikkuvista osista, kun taitat tai avaat lastensänkyä.

- Ylikuumeneminen voi vaarantaa lapsesi hengen! Ota huomioon ympäristön lämpötila sekä lapsen vaatteet ja varmista, ettei lapsella ole liian kylmä tai liian lämmin.

TURVAOHJEET

- Käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Korvaavien osien käyttö voi olla vaarallista.
- Huomioi avotulen ja muiden lämmönlähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasuliekkien jne. aiheuttamat vaarat, erityisesti jos ne ovat kantokopan välittömässä läheisyydessä.
- Käytä vain mukana toimitettua patjaa.
- Älä lisää toista patjaa mukana toimitetun tai valmistajan suositteleman patjan päälle.
- Tarkista säännöllisesti kantokahva ja pohja, mukaan lukien kaikki jalat, kaikenlaisen kulumisen ja vaurioiden varalta.
- Tarkista taitto- ja lukitusmekanismi säännöllisesti vaurioiden tai toimintahäiriöiden varalta.
- Varmista, että kahva on säädetty oikeaan kantoasentoon ennen kantokopan nostamista.
- Varmista, että lapsen pää ei koskaan ole vartaloa alemmalla tasolla, kun hänet asetetaan kantokoppaan.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Lastensängyn taittamisen ja avaamisen saa tehdä vain aikuinen, ei lapsi.
- Pidä lapset loitolla taittamisen ja avaamisen aikana.

HUOLTO JA PUHDISTUS

- Käyttäjä on vastuussa säännöllisestä huollosta ja hoidosta.
- Erityisen tärkeää on varmistaa, että kaikkia liikkuvia osia ja mekanismeja käsitellään säännöllisesti kuivalla voiteluaineella.
- Pyyhi tuote käsittelyn jälkeen pehmeällä liinalla.
- Puhdista runko pehmeällä kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella ja pyyhi ylimääräinen vesi pois kuivalla liinalla.
- Tarkista aina hoitotarra ennen pesua.
- Älä rumpukuivaa, silitä tai kuivapese, älä altista suoralle auringonvalolle kuivahtaessa.
- Jos tuote on märkä, älä taittele sitä ja anna kaikkien osien kuivua kokonaan homehtumisen estämiseksi.
- Älä koskaan säilytä kosteassa ympäristössä.
- Suosittelemme sadesuojan käyttöä märällä säällä.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Jos haluat tehdä valituksen tai ilmenee muita ongelmia, ota yhteyttä toimittajaan.
- Huolto on tehtävä 24 kuukauden välein.

VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISMÄÄRÄYKSET

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksa) antaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun.
- Takuu on voimassa siinä maassa, jossa jälleenmyyjä on alun perin myynyt tämän tuotteen asiakkaalle.
- Takuun sisältö ja kaikki takuun voimaansaattamiseen tarvittavat olennaiset tiedot löytyvät kotisivuiltamme <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Jos takuu on ilmoitettu artikkelin kuvauksessa, lakisääteiset oikeuksiasi meitä vastaan vikojen vuoksi ei muuteta.
- Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

VIGTIGT- LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

ADVARSEL!

- Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde uden hjælp, rulle over og ikke kan skubbe sig op på sine hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg. Dette krav gælder ikke for produkter, der overholder ECE 44/R129.
- Efter at babyliften er foldet sammen og foldet ud, skal du altid kontrollere, at låsemekanismen sidder godt fast før brug.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Efterlad ikke de fleksible bærehåndtag i liften
- **ADVARSEL:** Brug aldrig dette produkt på en stander.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Vær opmærksom på faren ved at ramme barnet, f.eks. når du sætter det på gulvet eller går gennem døre.
- Efterlad ikke noget i babyliften, der kan udgøre en fare for kvælning, f.eks. puder eller ikke-stivt legetøj.
- Babyliften må ikke placeres tæt på et andet produkt, der kan udgøre en fare for kvælning, f.eks. snore, rullegardiner/ gardinkabler.
- Anbring ikke babyliften på ustabile eller ujævne overflader.
- Bær ikke babyliften med baldakinen helt åben (120°). Løft eller bær kun babyliften, når baldakinen er i oprejst 90° position.
- Hold hænder og kropsdele væk fra bevægelige dele, mens babyliften foldes sammen eller foldes ud.
- Overophedning kan bringe dit barns liv i fare! Tag hensyn til den omgivende

temperatur og barnets tøj og sørg for, at barnet ikke er for koldt eller for varmt.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug kun godkendte tilbehørsdele.
- Brug kun originale udskiftningsdele.
- Det kan være usikkert at bruge uoriginale dele.
- Vær opmærksom på de risici, der er forbundet med åben ild og andre varmekilder som fx elektriske varmeapparater, gasblus osv., især hvis de er i umiddelbar nærhed af liften.
- Brug kun de madrasser, der følger med liften.
- Læg ikke en anden madras ovenpå den madras, der medleveres eller anbefales af producenten.
- Kontrollér regelmæssigt bærehåndtaget og bunden, herunder alle fødder, for slid og skader af enhver art.
- Kontrollér regelmæssigt folde- og låsemekanismen for enhver form for skade eller funktionsfejl.
- Kontrollér, at håndtaget er indstillet til den korrekte bæreposition, før du løfter liften.
- Sørg for, at dit barns hoved aldrig kommer til at ligge lavere end dets krop, når barnet lægges ned i liften.
- Brug kun reservedele, der er leveret eller godkendt af producenten.
- Foldning og udfoldelse af babyliften skal udføres af en voksen, ikke af børn.
- Hold børnene væk, mens babyliften foldes sammen og foldes ud.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Brugeren er ansvarlig for regelmæssig vedligeholdelse og pleje.
- Det er særligt vigtigt, at alle bevægelige dele og mekanismer regelmæssigt behandles med et tørt smøremiddel.
- Tør produktet af med en blød klud efter behandlingen.
- Rengør rammen med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og tør alt overskydende vand af med en tør klud.

- Tjek altid vaskeanvisningen, før liften vaskes.
- Må ikke tørretumbles, stryges eller renses kemisk. Må ikke udsættes for direkte sol under tørring.
- Hvis produktet er vådt, skal det tørre udfoldet. Alle dele skal være helt tørre for at undgå mug.
- Må aldrig opbevares i et fugtigt miljø.
- Vi anbefaler brug af regnslag i vådt vejr.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Ved reklamation eller problemer bedes du kontakte din leverandør.
- Der bør foretages et serviceeftersyn hver 24. måned.

PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFELSESBESTEMMELSER

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 2 års garanti på dette produkt.
- Garantien gælder i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.
- Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der er nødvendige for at gøre garantien gældende, kan findes på vores hjemmeside <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Hvis artikelbeskrivelsen angiver en garanti, forbliver dine juridiske rettigheder mod os i forbindelse med mangler uberørt.
- Overhold de regler for bortskaffelse af affald, der gælder i dit land.

TÄHTIS — ENNE KASUTAMIST LOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI KASUTUSJUHENDID JA HOIA NEED ALLES EDASPIDISEKS.

HOIATUS!

- See toode sobib ainult lastele, kes ei oska iseseisvalt istesse tõusta, end ümber pöörata ega kätele ja põlvedele tõusta. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg. See nõue ei kehti toodetele, mis vastavad ECE 44/R129 standardile.
- Pärast vankrikorvi kokkupanemist ja lahtivõtmist kontrollige alati enne kasutamist, kas lukustusmehhanism on kindlalt kinni.
- Kasuta ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal
- Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi lähedal valveta mängida;
- Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub;
- Ärge jätke painduvaid kandesangu vankrikorvi sisse.
- HOIATUS: Ärge kunagi kasutage seda toodet alusel
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Olge teadlik ohust lapsele pihta minna, näiteks kui asetate vankrikorvi põrandale või läbite ukseavasid.
- Ärge jätke vankrikorvi midagi, mis võib kujutada endast lämbumisohtu, nt padjad või pehmed mänguasjad.
- Ärge asetage vankrikorvi teiste esemete lähedale, mis võivad kujutada endast lämbumisohtu, nt nõörid, ruloo/kardina nõörid.
- Ärge asetage vankrikorvi ebastabiilsele või ebatasasele pinnale.
- Ärge kandke vankrikorvi, kui varikatus on täielikult avatud (120°). Tõstke või kandke vankrikorvi ainult siis, kui varikatus on püstises asendis (90°).

- Hoidke käed ja muud kehaosad eemal vankrikorvi liikuvatest osadest seda kokku- või lahtivoltides.
- Ülekuumenemine võib ohustada teie lapse elu! Võtke arvesse ümbritseva keskkonna temperatuuri ja lapse riideid ning veenduge, et lapsel ei oleks liiga külm ega liiga palav.

OHUTUSJUHISED

- Kasutage ainult heakskiidetud lisavarustust.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Asendustoodete kasutamine võib olla ohtlik.
- Olge teadlik ohtudest, mida põhjustavad lahtine tuli ja muud soojusallikad, nagu elektrilised kütteseadmed, gaasileegid jne, eriti kui need paiknevad vankrikorvi vahetus läheduses.
- Kasutage ainult kaasasolevat madratsit.
- Ärge lisage teist madratsit tootja poolt tarnitud või soovitatud madratsi peale.
- Kontrollige korrapäraselt kandesanga ja põhja, sealhulgas kõiki tugijalgu, kulumise ja kahjustuste suhtes.
- Kontrollige regulaarselt voltimis- ja lukustusmehhanismi võimalike kahjustuste või rikete suhtes.
- Enne vankrikorvi tõstmist veenduge, et käepide on õigesse kandesendisse paigutatud.
- Last vankrikorvi asetades veenduge, et lapse pea ei oleks kunagi kehast madalamal.
- Kasutage ainult tootja tarnitud või heakskiidetud varuosi.
- Vankrikorvi peab kokku panema ja lahti võtma täiskasvanu, mitte lapsed.

- Hoidke lapsed eemal, kui voldite vankrikorvi kokku või lahti.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Regulaarse hoolduse ja korrashoiu eest vastutab kasutaja.
- Eriti oluline on tagada, et kõiki liikuvaid osi ja mehhanisme töödeldakse regulaarselt kuivmäärdeainega.
- Pärast töötlemist pühkige toode üle pehme lapiga.
- Puhastage raami pehme niiske lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning pühkige üleliigne vesi kuiva lapiga ära.
- Enne pesemist kontrollige alati hooldusetiketti.
- Trummelkuivatus, triikimine ja keemiline puhastus on keelatud; ärge kuivatage otsese päikesevalguse käes.
- Kui toode on märg, voltige see lahti ja laske kõigil osadel täielikult kuivada, vältimaks hallituse teket.
- Ärge hoidke toodet niiskes keskkonnas.
- Märja ilmaga soovitame kasutada vihmakatet.
- Ärge tehke tootes mingeid muudatusi.
- Kui teil on kaebusi või probleeme, võtke ühendust tarnijaga.
- Hooldus tuleb läbi viia iga 24 kuu järel.

TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 2-aastase garantii.
- Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs.
- Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.
- Palume teil järgida oma asukohariigi jätmete kõrvaldamise eeskirju.

SVARĪGI – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES

BRĪDINĀJUMS!

- Šis produkts ir piemērots tikai bērnam, kurš vēl nevar bez palīdzības apsēsties, apvelties un pacelt sevi uz rokām un ceļgaliem. Maksimālais bērna svars: 9 kg. Šī prasība neattiecas uz produktiem, kuri atbilst standartam ECE 44/R129.
- Pēc kulbas salocīšanas un atlocīšanas vienmēr pārbaudiet, vai bloķēšanas mehānisms ir droši nofiksēts.
- Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas!
- Neļaujiet citiem bērniem bez pieaugušo uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.
- Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, gultiņu nelietojiet.
- Neatstājiet pārvietojamajā bērnu gultiņā novietotus elastīgos rokturus
- **BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet šo produktu uz statīva
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Ņemiet vērā risku, ka mazulim var nejauši iesist, piemēram, uzliekot produktu uz grīdas vai ejot caur durvīm.
- Neatstājiet kulbā neko, kas var radīt nosmakšanas risku, piemēram, spilvenus vai mīkstās rotaļlietas.
- Nenovietojiet kulbu tuvu citam produktam, kas var radīt nožņaugšanās risku, piemēram, virvēm, žāvētājiem/ aizkaru auklām.
- Nenovietojiet kulbu uz nestabilām vai nelīdzenām virsmām.
- Nenesiet kulbu ar pilnībā atvērtu jumtiņu (120°). Paceliet vai nesiet kulbu tikai tad, kad jumtiņš ir vertikālā 90° pozīcijā.
- Salokot vai atlokot kulbu, turiet rokas un ķermeņa daļas atstātas no kustīgajām daļām.

- Pārkaršana var apdraudēt jūsu bērna dzīvību! **Nemiet vērā apkārtējās vides temperatūru un bērna apģērbu un pārliedcinieties, ka bērnam nav pārāk auksti vai pārāk karsti.**

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

- Izmantojiet tikai apstiprinātu aprīkojumu.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Aizstājēju izmantošana var būt nedroša.
- Nemiet vērā riskus, ko rada atklāta liesma un citi siltuma avoti, piemēram, elektriskie sildītāji, gāzes liesma u.tml., it īpaši, ja siltuma avots atrodas tiešā pārvietojamās bērnu gultiņas tuvumā.
- Izmantojiet vienīgi komplektācijā iekļauto matraci.
- Nenovietojiet papildu matraci uz ražotāja nodrošinātā vai ieteiktā matrača.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet rokturi un pamatni, tostarp visas kājas, lai konstatētu nodiluma pazīmes un jebkāda veida bojājumus.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai salocīšanas/atlocīšanas un bloķēšanas mehānisms nav bojāts vai tas darbojas.
- Pirms pārvietojamās bērnu gultiņas pacelšanas pārliedcinieties, ka rokturis ir noregulēts pareizā pārvietošanas pozīcijā.
- Pārliedcinieties, ka bērna galva neatrodas zemāk par ķermeni, kad bērnu ievietojat pārvietojamajā bērnu gultiņā.
- Izmantojiet tikai ražotāja piegādātas vai apstiprinātas rezerves daļas.
- Kulbas salocīšana un atlocīšana jāveic pieaugušajam, nevis bērniem.
- Salocīšanas un atlocīšanas laikā turiet bērnus atstatu no produkta.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Lietotājs ir atbildīgs par regulāru apkopi un tīrīšanu.
- Īpaši svarīgi ir nodrošināt, ka visas kustīgās daļas un mehānismi tiek regulāri apstrādāti ar sauso smērvielu.
- Pēc apstrādes noslaukiet produktu ar mikstu drānu.
- Notīriet rāmi ar mikstu, mitru drānu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Lieko ūdeni noslaukiet ar sausu drānu.
- Pirms mazgāšanas, lūdzu, vienmēr skatiet kopšanas marķējumu.
- Nežāvējiet veļas žāvētājā, negludiniet un netīriet ķīmiski, žāvēšanas laikā nepakļaujiet tiešiem saules stariem.
- Ja produkts ir slapjš, nesalocītā veidā ļaujiet visām daļām pilnībā izžūt, lai novērstu pelējuma rašanos.
- Nekādā gadījumā neglabājiet mitrā vidē.
- Lietus laikā ieteicams izmantot pretlietus pārvalku.
- Neveiciet produktam nekāda veida modifikācijas.
- Sūdzību vai tehnisku kļūmju gadījumā, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.
- Apkope jāveic ik pēc 24 mēnešiem.

RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

- „CYBEX GmbH” (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 2 gadu garantiju.
- Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam.
- Garantijas saturu un visu būtisko informāciju, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, var atrast mūsu tīmekļa vietnē <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums defektu gadījumā netiek ietekmētas.
- Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

**SVARBU – PRIEŠ NAUDOJANT ATIDŽIAI
PERSKAITYTI INSTRUKCIJAS IR
IŠSAUGOTI JAS, KAD BŪTŲ GALIMA
VADOVAUTIS IR VĒLIAU**

ĮSPĖJIMAS!

- Ši lovytė skirta vaikams negalintiems be pagalbos atsisėsti, apsiversti ar pakelti save atsirėmus rankomis ir kojomis. Didžiausias leistinas vaiko svoris: 9 kg. Šis reikalavimas netaikomas gaminiams, atitinkantiems ECE 44/R129 standarto reikalavimus.
- Sulankstę ir vėl išlankstę lovytę, prieš ją naudodami visada patikrinkite, ar tvirtinimo mechanizmas patikimai užfiksuotas.
- Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus
- Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio;
- Nenaudoti, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, perplėšta arba jos trūksta;

- Nepalikite lanksčių rankenų nešiojamojo lopšio viduje.
- ĮSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite lovytės padėtos ant pakylės.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Elkitės atsargiai, kad netyčia nesutrenktumėte kūdikio statydami lovytę ant žemės ar eidami pro duris.
- Nedėkite į lovytę daiktų, galinčių sukelti uždusimo pavojų, pvz., pagalvių, minkštų žaislų ir pan.
- Nedėkite lovytės šalia objektų su virvelėmis, laidais ir pan., kurie gali sukelti užsmaugimo pavojų.
- Nestatykite lovytės ant nestabilių ar nelygių paviršių.
- Neneškite lovytės su visiškai atvertu stogeliu (120°). Lovytę neškite stogelį užfiksavę vertikaliajoje padėtyje (90°).
- Sulankstydami ar išlankstydami lovytę pasirūpinkite, kad rankos ir kitos

kūno dalys būtų atokiau nuo judančių lovytės dalių.

- **Nepalikite lovytės saulėkaitoje, nes perkaitimas kūdikiui gali sukelti mirtiną pavojų! Atsižvelkite į aplinkos temperatūrą ir kūdikio aprangą bei pasirūpinkite, kad kūdikiui nebūtų šalta ar karšta.**

SAUGUMO NURODYMAI

- Naudokite tik patvirtintus priedus.
- Naudokite tik originalias keičiamąsias dalis.
- Naudoti pakaitus gali būti nesaugu.
- Nepamirškite apie riziką, kurią kelia atvira ugnis ir kiti šilumos šaltiniai, pavyzdžiui, elektriniai šildytuvai, dujiniai degliai ir kt., ypač jei jie yra šalia nešiojamojo lopšio.
- Naudokite tik rinkinyje esantį čiuzinį.
- Nedėkite kito čiuzinio ant rinkinyje esančio ar gamintojo rekomenduojamo čiuzinio.
- Reguliariai tikrinkite nešiojamojo lopšio rankenas ir pagrindą, įskaitant kojeles, kad įsitikintumėte, jog šios dalys nenusidėvėjo.
- Reguliariai tikrinkite lovytės sulankstymo ir fiksavimo mechanizmą dėl galimų pažeidimų ar gedimų.
- Prieš keldami nešiojamąjį lopšį įsitikinkite, ar rankena yra sureguliuota į tinkamą padėtį nešioti.
- Įsitikinkite, ar nešiojamajame lopšyje paguldyto vaiko galva nėra žemiau negu jo kūnas.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas ar patvirtintas atsargines dalis.
- Lovytę sulankstyti ar išlankstyti turi suaugęs asmuo.
- Sulankstydami ar išlankstydami lovytę pasirūpinkite, kad vaikai laikytųsi atokiau.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Naudotojas atsako už reguliarią gaminio priežiūrą ir valymą.
- Ypač svarbu užtikrinti, kad visos judamosios dalys ir mechanizmai būtų tepami sausu tepalu.
- Patepę gaminio dalis sausu tepalu, nuvalykite gaminį sausa šluoste.
- Rėmą valykite minkšta drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone, o drėgmės perteklių nuvalykite sausa šluoste.
- Prieš skalbdami peržiūrėkite gaminio priežiūros etiketėje pateiktą informaciją.
- Nelyginkite, nevalykite sausai, nedžiovininkite džiovyklėje ir tiesioginėje saulės kaitroje.
- Jei gaminyje yra drėgnas, ištieskite jį, kad visos dalys visiškai išdžiūtų ir nepelnytų.
- Nelaikykite gaminio drėgnoje aplinkoje.
- Jei oras drėgnas, rekomenduojame naudoti uždangalą nuo lietaus.
- Nedarykite jokių gaminio keitimų.
- Jei turite nusiskundimų ar klausimų, kreipkitės į tiekėją.
- Kas 24 mėnesius būtina atlikti gaminio priežiūros veiksmus.

GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 2 metų garantiją.
- Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui.
- Garantijos turinis ir esminė garantijos patvirtinimo informacija yra pateikta interneto svetainėje <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.
- Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

ВАЖНО - ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВOK

ВНИМАНИЕ

- Данное изделие подходит только для ребенка, который не может сидеть без посторонней помощи, переворачиваться и вставать на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг. Данное требование не распространяется на продукцию, соответствующую стандарту ECE 44/R129.
- После складывания и раскладывания люльки всегда проверяйте, чтобы механизм блокировки был надежно зафиксирован, прежде чем использовать люльку.
- Используйте только на твердой, горизонтальной и сухой поверхности
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с переносной люлькой
- Не используйте, если какая-либо часть переносной люльки сломана, порвана или отсутствует
- Не оставляйте гибкие ручки для переноски внутри переносной люльки
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте данное изделие на подставке.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- Будьте осторожны, чтобы не ударить ребенка, например, когда кладете его на пол или проходите через двери.
- Не оставляйте в люльке ничего, что может представлять опасность удушья, например, подушки или нежные игрушки.
- Не размещайте люльку рядом с предметами, которые могут представлять опасность удушья,

например, веревками, шнурами от жалюзи/занавесок.

- Не размещайте люльку на неустойчивых или неровных поверхностях.
- Не переносите люльку с полностью открытым капюшоном (120°). Поднимайте и переносите люльку только тогда, когда капюшон находится в вертикальном положении (90°).
- Держите руки и части тела подальше от подвижных частей при складывании или раскладывании люльки.
- Перегрев может поставить под угрозу жизнь вашего ребенка! Принимайте во внимание температуру окружающей среды и то, как ребенок одет; убедитесь, что ребенку не холодно и не жарко.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте только рекомендованные аксессуары.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Использование аналогов может быть небезопасно.

- Помните об опасности открытого огня и других источников тепла, таких как электрические обогреватели, газовые пламя и т. д., особенно если они находятся в непосредственной близости от переносной люльки.
- Используйте только матрас, входящий в комплект.
- Не кладите еще один матрас поверх матраса, предоставленного или рекомендованного производителем.
- Регулярно проверяйте ручку для переноски и основание, включая все ножки, на предмет износа и повреждений любого рода.
- Регулярно проверяйте механизм складывания и блокировки на наличие повреждений и неисправностей.
- Перед подъемом переносной люльки убедитесь, что ручка установлена в правильное положение для переноски.
- Убедитесь, что голова вашего ребенка никогда не находится ниже уровня его тела, когда он помещается в переносную люльку.
- Используйте только запасные части, поставляемые или одобренные производителем.
- Складывание и раскладывание люльки должен выполнять взрослый, а не дети.
- Держите детей в стороне во время складывания и раскладывания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- Пользователь отвечает за регулярное техническое обслуживание и уход.
- Особенно важно регулярно обрабатывать все движущиеся части и механизмы сухой смазкой.
- После обработки изделие протирают сухой тканевой салфеткой.
- Очистите раму мягкой влажной тканью и мягким моющим средством, удаляя излишки воды сухой тканью.
- Пожалуйста, всегда ознакомьтесь с требованиями по уходу на этикетке перед стиркой.
- Не сушить в стиральной машине, не гладить и не подвергать химической чистке, не подвергать воздействию прямых солнечных лучей при сушке.

- Если изделие стало влажным, оставьте его развернутым и дайте всем частям полностью высохнуть, чтобы предотвратить появление плесени.
- Никогда не храните во влажной среде.
- Мы рекомендуем использовать защиту от дождя в сырую погоду.
- Не вносите какие-либо модификации в изделие.
- Если у вас возникли какие-либо жалобы или проблемы, просим связаться с вашим поставщиком.
- Техническое обслуживание должно быть запланировано каждые 24 месяца.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Байройт, Германия) дает вам 2-летнюю гарантию на данное изделие.
- Гарантия действительна в стране, где данное изделие было первоначально продано розничным продавцом покупателю.
- Содержание гарантии и всю важную информацию, необходимую для подтверждения гарантии, можно найти на нашей домашней странице <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Если в описании товара указана гарантия, ваши законные права по отношению к нам в отношении дефектов остаются неизменными.
- Просим соблюдать положения по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

ВАЖЛИВО – УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЗА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ

УВАГА

- Виріб підходить тільки для дітей, які не можуть сидіти без сторонньої допомоги, перекинутися і не можуть піднятися на руки і коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг. Ця вимога не поширюється на вироби, які відповідають вимогам ECE 44/R129.
- Після складання та розкладання люльки завжди двічі перевіряйте, чи надійно зафіксований запірний механізм перед використанням.
- Використовуйте тільки на твердій, сухій, горизонтальній поверхні
- Не дозволяйте дітям гратися біля переносного дитячого ліжечка без нагляду
- Не використовуйте, якщо будь-який елемент переносного дитячого ліжечка зламаний, розірваний чи відсутній
- Не залишайте гнучкі рукоятки для носіння всередині переносного дитячого ліжечка
- **УВАГА!** Ніколи не використовуйте цей виріб на підставці.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- Пам'ятайте про небезпеку ударення дитини, наприклад, під час розміщення на підлозі або проходження крізь двері.
- Не залишайте нічого в люльці, що може становити загрозу задушення, наприклад, подушки або м'які іграшки.
- Не розміщуйте люльку поблизу предметів, які можуть становити загрозу удушення, наприклад, мотузки, шнури від жалюзі/завіс.
- Не кладіть люльку на нестабільні або нерівні поверхні.

- Не переносьте люльку з повністю відкритим верхом (120°). Піднімайте або переносьте люльку тільки тоді, коли верх знаходиться у вертикальному положенні на 90°.
- Під час складання або розкладання люльки тримайте руки й інші частини тіла подалі від рухомих елементів люльки.
- Перегрівання може загрожувати життю вашої дитини! Враховуйте температуру навколишнього середовища й одяг дитини та переконуйтеся, що дитині не занадто холодно або занадто тепло.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Використовуйте тільки схвалені аксесуари.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- Використовувати аналоги може бути небезпечно.
- Пам'ятайте про ризики, пов'язані з відкритим вогнем та іншими джерелами тепла, такими як електричні обігрівачі, газові пальники тощо, особливо якщо вони знаходяться поблизу переносного дитячого ліжечка.
- Використовуйте тільки матрац із комплекту.
- Не слід укладати додатковий матрац на матрац, що надається або рекомендується виробником.
- Будь ласка, регулярно перевіряйте рукоятку для носіння та основу, включаючи будь-який знос та пошкодження.
- Регулярно перевіряйте механізм складання та блокування на наявність будь-яких пошкоджень або несправностей.
- Перш ніж підняти переносне дитяче ліжечко, встановіть рукоятку в правильне положення для перенесення.
- Під час укладання в переносне дитяче ліжечко голова Вашої дитини завжди повинна бути вище рівня тулуба.
- Використовуйте тільки запасні частини, що постачаються або схвалені виробником.
- Складання та розкладання люльки має виконувати дорослий, а не діти.
- Тримайте дітей подалі під час складання та розкладання.

ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Відповідальність за регулярний догляд і обслуговування несе користувач.
- Надзвичайно важливо регулярно здійснювати обслуговування та змашування сухим мастилом всіх рухомих елементів та механізмів.
- Після обробки витріть виріб м'якою матерією.
- Чистити раму треба вологою м'якою матерією зі м'яким миючим засобом, витираючи надлишки води сухою матерією.
- Перед пранням завжди читайте етикетку з інструкцією з догляду.
- Не можна використовувати сушильну машину, праску чи користуватися хімічною, залишати на відкритому сонячному світлі під час сушіння.
- Якщо виріб мокрий, залиште його в розкритому стані та дайте всім елементам повністю висохнути, щоб уникнути утворення цвілі.
- Ніколи не зберігайте у вологому середовищі.
- Під час опадів радимо використовувати дощовик.
- Не вносьте жадних змін до виробу.
- За наявності скарг чи проблем, будь ласка, звертайтеся до свого продавця.
- Плануйте обслуговування кожні 24 місяці.

ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 2 роки гарантії на цей продукт.
- Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт.
- Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.
- Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

UYARI

- Bu ürün sadece yardım almadan oturamayan, yuvarlanamayan ve elleri ve dizleri üzerinde tek başına hareket edemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg. Bu koşul, ECE 44/R129 ile uyumlu ürünler için geçerli değildir.
- Ana kucakını katlayıp açtıktan sonra, kullanmadan önce kilitleme mekanizmasının sağlam bir şekilde oturduğunu mutlaka iki kez kontrol edin.
- Sadece sert, yatay ve kuru bir yüzeyde kullanın
- Diğer çocukların portbebenin yakınında gözetimsiz olarak oyun oynamalarına izin vermeyin
- Portbebeyi herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksik ise kullanmayın
- Esnek taşıma kulplarını portbebenin içinde bırakmayın
- **DİKKAT:** Bu ürünü asla stant üzerinde kullanmayın.
- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın
- Ürünü yere koyarken veya kapılardan geçerken bebeğe çarpma tehlikesinin farkında olun.
- Boğulma tehlikesi oluşturabilecek yastık veya sert olmayan oyuncak gibi hiçbir eşyayı ana kucakında bırakmayın.
- Ana kucakını ip, perde/perde kordonu gibi boğulma tehlikesi oluşturabilecek başka bir ürünün yakınına koymayın.
- Ana kucakını dengesiz veya düz olmayan yüzeylere koymayın.
- Ana kucakını gölgelik tamamen açıkken (120°) taşımayın. Ana kucakını yalnızca gölgelik dik (90°) konumdayken kaldırın veya taşıyın.

- Ana kucağını katlarken veya açarken ellerinizi ve uzuvlarınızı hareketli parçalardan uzak tutun.
- Aşırı ısınma çocuğunuzun hayatını tehlikeye atabilir! Ortam sıcaklığını ve çocuğun kıyafetlerini sürekli göz önünde bulundurarak çocuğun çok soğuk veya çok sıcakta kalmadığından emin olun.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Sadece onaylanmış aksesuarları kullanın.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- Yan sanayi ürünleri kullanmak güvenli olmayabilir.
- Açık ateş ve elektrikli ısıtıcı, gaz alevi gibi diğer ısı kaynaklarının özellikle de portbebenin çok yakınında ise, ortaya koyacağı risklere dikkat edin.
- Sadece verilen uyku pedini kullanın.
- Üretici tarafından verilen veya önerilen uyku pedinin üzerine başka bir uyku pedi eklemeyin
- Her türlü aşınma ve hasara karşı tüm ayaklar dahil tabanı ve taşıma kulpuunu düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Lütfen katlama ve kilitleme mekanizmasını her türlü hasar veya arızaya karşı düzenli olarak kontrol edin.
- Portbebeyi kaldırmadan önce kulbun doğru taşıma konumuna ayarlandığından emin olun.
- Portbebeye yerleştirildiğinde çocuğunuzun başının asla vücudundan daha aşağı bir seviyede olmadığından emin olun.
- Sadece üretici tarafından sağlanan veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Ana kucağının katlanıp açılması çocuklar tarafından değil, bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

- Ürün katlanırken ve açılırken çocukları ana kucağından uzak tutun.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Kullanıcı düzenli bakım yapmak ve özen göstermekle sorumludur.
- Tüm hareketli parçaların ve mekanizmaların kuru yağlayıcı ile düzenli olarak işlem görmüş olmasını sağlamak özellikle önemlidir.
- İşlemden sonra ürünü yumuşak bir bez ile silin.
- Çerçeveyi yumuşak nemli bir bez ve yumuşak bir deterjanla temizleyin, kuru bir bezle fazla suyu kurulayın.
- Lütfen her zaman yıkamadan önce bakım etiketini kontrol edin.
- Tamburlu kurutma yapmayın, ütölemeyin veya kuru temizleme yapmayın, kuruturken doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Ürün ıslak ise katlarını açık bırakın ve küf oluşumunu önlemek için tüm parçalarını tamamen kurmasına izin verin.
- Asla nemli bir ortamda saklamayın.
- Yağışlı havada yağmurluk kullanmanızı öneririz.
- Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Herhangi bir şikayetiniz veya sorunuz varsa lütfen tedarikçiniz ile iletişime geçin.
- Her 24 ayda bir bakım planlanmalıdır.

ÜRETİCİNİN GARANTİSİ VE BERTARAF ETME KURALLARI

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 2 (iki) yıl garanti verir.
- Bu garanti, ürünün perakendeci tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.
- Garantinin içeriği ve bu garantinin doğrulanması için gerekli tüm bilgileri anasayfamız <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods> adresinde bulunabilir.
- Garanti, ürünün açıklamasında gösteriliyorsa, kusurlara karşı olan yasal haklarınızı etkilenmez.
- Lütfen ülkenizdeki atık bertaraf etme düzenlemelerini gözden geçirin.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορεί να σηκωθεί χωρίς βοήθεια, να γυρίσει και να σηκωθεί πατώντας πάνω στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 kg. Αυτή η απαίτηση δεν ισχύει για προϊόντα που συμμορφώνονται με το πρότυπο ECE 44/R129.
- Αφού διπλώσετε και ξεδιπλώσετε το πορτ-μπεμπέ, ελέγχετε πάντοτε δύο φορές ότι ο μηχανισμός ασφάλισης έχει ασφαλίσει καλά πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σε μια σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ-μπεμπέ
- Μην χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε μέρος του πορτ-μπεμπέ είναι χαλασμένο, σκισμένο ή λείπει
- Μην αφήνετε τις εύκαμπτες λαβές μεταφοράς μέσα στο πορτ-μπεμπέ
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε βάση
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση
- Να έχετε υπόψη σας τον κίνδυνο να χτυπήσετε το μωρό, π.χ. όταν το τοποθετείτε στο πάτωμα ή περνάτε από πόρτες.
- Μην αφήνετε τίποτα μέσα στο πορτ-μπεμπέ που θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο ασφυξίας, π.χ. μαξιλάρια ή μη άκαμπτα παιχνίδια.
- Μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο στραγγαλισμού, π.χ. σχοινιά, καλώδια περσίδων/κουρτινών.

- Μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ σε ασταθείς ή ανώμαλες επιφάνειες.
- Μη μεταφέρετε το πορτ-μπεμπέ με το σκέπαστρο πλήρως ανοικτό (120°). Ανυψώνετε ή μεταφέρετε το πορτ-μπεμπέ μόνο όταν το σκέπαστρο βρίσκεται σε όρθια θέση 90°.
- Κρατάτε τα χέρια και τα μέρη του σώματος μακριά από τα κινούμενα μέρη κατά το δίπλωμα ή το ξεδίπλωμα του πορτ-μπεμπέ.
- Η υπερθέρμανση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας! Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα ρούχα του παιδιού και βεβαιωθείτε ότι το παιδί ούτε ζεσταίνεται ούτε κρυώνει υπερβολικά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα αξεσουάρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Η χρήση υποκατάστατων ενδέχεται να μην είναι ασφαλής.
- Να έχετε επίγνωση των κινδύνων που εγκυμονούν η ανοιχτή φωτιά και άλλες πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, φλόγες αερίου κ.λπ., ιδίως εάν βρίσκονται σε άμεση γειτνίαση με το πορτ-μπεμπέ

- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο στρώμα.
- Μην προσθέτετε άλλο στρώμα πάνω στο στρώμα που παρέχεται ή συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε σε τακτική βάση τη λαβή μεταφοράς και τη βάση, συμπεριλαμβανομένων όλων των ποδιών, για τυχόν φθορές και ζημιές οποιουδήποτε είδους.
- Ελέγχετε τακτικά τον μηχανισμό διπλώματος και ασφάλισης για κάθε είδους βλάβη ή δυσλειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή έχει ρυθμιστεί στη σωστή θέση μεταφοράς πριν σηκώσετε το πορτ-μπεμπέ.
- Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού σας δεν βρίσκεται ποτέ σε χαμηλότερο επίπεδο από το σώμα του όταν τοποθετείται στο πορτ-μπεμπέ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του πορτ-μπεμπέ θα πρέπει να γίνεται από ενήλικα και όχι από παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την τακτική συντήρηση και φροντίδα.
- Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διασφαλίζεται ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί περνάνται τακτικά με ξηρό λιπαντικό.
- Μετά το πέρασμα σκουπίστε το προϊόν με μαλακό πανί.
- Καθαρίστε το πλαίσιο με μαλακό υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό, σκουπίζοντας το νερό που περισσεύει με στεγνό πανί.
- Ελέγχετε πάντα την ετικέτα φροντίδας πριν από το πλύσιμο.
- Μην το τοποθετείτε σε στεγνωτήριο, μην το σιδερώνετε ή του κάνετε στεγνό καθάρισμα, μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως κατά το στέγνωμα.
- Εάν το προϊόν είναι υγρό, αφήστε το ξεδιπλωμένο και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς για να αποφύγετε τη μούχλα.
- Ποτέ μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.
- Συνιστούμε τη χρήση καλύμματος βροχής όταν ο καιρός είναι υγρός.

- Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο προϊόν.
- Για οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Το σέρβις πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

- Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 2 χρόνια εγγύηση γι' αυτό το προϊόν.
- Η εγγύηση ισχύει στη χώρα, όπου το προϊόν αυτό πωλήθηκε αρχικά από έναν έμπορο λιανικής πώλησης σε έναν πελάτη.
- Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι βασικές πληροφορίες που απαιτούνται για τη διεκδίκηση της εγγύησης βρίσκονται στην ιστοσελίδα μας <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Εάν στην περιγραφή του προϊόντος αναφέρεται εγγύηση, τα νόμιμα δικαιώματά σας εναντίον μας για ελαττώματα δεν επηρεάζονται.
- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τους κανονισμούς απόρριψης αποβλήτων στη χώρα σας.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE

- Acest produs este potrivit numai pentru un copil care nu poate sta în șezut fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate împinge pe mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg. Această cerință nu se aplică produselor care respectă ECE 44/R129.
- După plierea și deplierea căruciorului, verificați întotdeauna de două ori dacă mecanismul de blocare este cuplat în siguranță înainte de utilizare.
- Utilizați numai pe o suprafață robustă, orizontală și uscată.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați lângă pătuțul de transport.
- Nu folosiți dacă vreo parte a pătuțului este ruptă, sfâșiată sau lipsește.
- Nu lăsați mânerul de transport în interiorul pătuțului.
- AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată acest produs pe un suport
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat
- Fiți atenți la pericolul de a lovi copilul, de ex., atunci când puneți căruciorul pe podea sau când treceți prin uși.
- Nu lăsați nimic în căruciorul de transport care ar putea prezenta pericol de sufocare, de ex., perne sau jucării nerigide.
- Nu plasați căruciorul de transport aproape de un alt produs care ar putea prezenta un pericol de strangulare, de ex., sfori, șnururi, jaluzele/perdele.
- Nu așezați căruciorul pe suprafețe instabile sau denivelate.
- Nu transportați căruciorul cu apărătoarea complet deschisă (120°). Ridicați sau transportați căruciorul numai atunci

când apărătoarea se află în poziție verticală la 90°.

- Țineți mâinile și părțile corpului la distanță de părțile mobile în timp ce pliați sau depliați căruciorul.
- Supraîncălzirea poate pune în pericol viața copilului dvs.! Luați în considerare temperatura ambiantă și hainele copilului și asigurați-vă că nu îi este prea rece sau prea cald.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Folosiți numai accesorii aprobate.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Poate fi nesigur să folosești înlocuitori.
- Fiți conștienți de riscurile prezentate de un foc deschis și de alte surse de căldură, cum ar fi încălzitoarele electrice, flăcările de gaz etc. mai ales dacă se află în imediata apropiere a pătutului de transport.
- Folosiți numai salteaua furnizată.
- Nu adăugați o altă saltea pe partea superioară a saltelei furnizate sau recomandate de producător.
- Vă rugăm să verificați în mod regulat mânerul de transport și baza, inclusiv toate picioarele, pentru uzură și deteriorarea de orice fel.
- Verificați în mod regulat mecanismul de pliere și blocare pentru a detecta eventualele deteriorări sau defectuni.
- Asigurați-vă că mânerul este reglat corect pentru transport înainte de ridicarea pătutului.
- Asigurați-vă că la introducerea copilului dv în pătutul de transport capul copilului nu este niciodată mai jos decât corpul său.

- Utilizați numai piese de schimb furnizate sau aprobate de producător.
- Plierea și deplierea căruciorului trebuie efectuate de către un adult, nu de către copii.
- Țineți copiii la distanță în timpul plierii și deplierii.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Utilizatorul este responsabil pentru întreținerea și îngrijirea periodică.
- Este deosebit de important să vă asigurați că toate piesele și mecanismele mobile sunt tratate în mod regulat cu lubrifiant uscat.
- După tratament, ștergeți produsul cu o cârpă moale.
- Curățați cadrul cu o cârpă moale umedă și un detergent ușor, ștergând orice exces de apă cu o cârpă uscată.
- Vă rugăm să verificați întotdeauna instrucțiunile de îngrijire înainte de spălare.
- Nu uscați în uscător, nu folosiți fierul de călcat sau curățarea chimică, când uscați nu expuneți la lumina directă a soarelui.
- Dacă produsul este umed, lăsați-l desfășurat și lăsați toate piesele să se usuce complet pentru a preveni mucegaiul.
- Nu depozitați niciodată într-un mediu umed.
- Vă recomandăm să folosiți o acoperire de ploaie pe vreme umedă.
- Nu faceți modificări produsului.
- Dacă aveți reclamații sau probleme, vă rugăm să contactați furnizorul.
- O verificare ar trebui programată la fiecare 24 de luni.

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGULAMENTE DE ELIMINARE

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 2 ani de garanție pentru acest produs.
- Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost inițial vândut de către un comerciant unui client.
- Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru afirmarea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de pornire <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Dacă în descrierea articolului este afișată o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.
- Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor din țara dv.

MIKILVÆGT, LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN

VIÐVÖRUN

- Þessi vara hentar aðeins barni sem getur ekki sest upp sjálf, velt sér við og getur ekki ýtt sér upp á hendur og hné. Hámarksþyngd barns: 9 kg. Þessi krafa á ekki við um vörur sem uppfylla ECE 44/R129.
- Eftir að barnarúmið hefur verið brotið saman og opnað skal alltaf ganga úr skugga um að læsingarbúnaðurinn sé örugglega festur fyrir notkun.
- Notið aðeins á stöðugum, láréttum og þurrum fleti
- Ekki láta önnur börn leika sé nálægt burðarrúminu
- Notið ekki ef einhver hluti burðarrúmsins er brotinn, rifinn eða hann vantar
- Skiljið sveigjanlegu burðarhandföngin ekki eftir innan í burðarrúminu
- VIÐVÖRUN: Notið þessa vöru aldrei á standi
- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits
- Verið meðvituð um hættuna á að lemja barnið, til dæmis þegar þið setjið það á gólfið eða farið í gegnum dyr.
- Ekki skilja neitt eftir í burðarrúminu sem gæti valdið köfnunarhættu, t.d. kotta eða mjúk leikföng.
- Setjið ekki burðarrúmið nálægt öðrum vörum sem gætu valdið kyrkingarhættu, t.d. strengjum, snúrum fyrir gluggatjöld/gardínur.
- Setjið ekki barnarúmið á óstöðugt eða ójafnt yfirborð.
- Ekki bera barnarúmið með tjaldhimninum alveg opnum (120°). Lyftið eða berið barnarúmið aðeins þegar tjaldhiminn er í uppréttri 90° stöðu.
- Haldið höndum og líkamshlutum frá hreyfanlegum hlutum þegar rúmið er brotið saman eða opnað.

- Ofhitnun getur stofnað lífi barnsins í hættu! Takið tillit til umhverfishita og klæðnaðar barnsins og gætið þess að barninu sé hvorki of kalt né of heitt.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

- Notið aðeins viðurkennda fylgihluti.
- Notið aðeins upprunalega varahluti.
- Það getur skapað hættu að nota staðgönguöru.
- Verið vakandi gagnvart hættu frá opnum eldi og öðrum hitagjöfum svo sem rafmagnshiturum, gasglugum, o.s.frv., sérstaklega ef þeir eru nálægt burðarrúminu.
- Notið aðeins dýnuna sem fylgir með.
- Notið ekki aðra dýnu ofan á þá sem fylgir með, eða sem mælt er með af framleiðanda.
- Skoðið reglulega burðarhandfang og botninn, þar með talið alla fætur, með tilliti til slits eða skemmda.
- Vinsamlegast athugið reglulega hvort fellibúnaðurinn og læsingarbúnaðurinn séu skemmdir eða bilanir.
- Tryggið að handfangið sé stillt rétt fyrir burð áður en burðarrúminu er lyft upp.
- Tryggið að höfuð barnsins liggja aldrei lægra en líkami þess þegar það er sett í burðarrúmið.
- Notið aðeins varahluti sem framleiðandi hefur útvegað eða samþykkt.
- Fullorðinn ætti að brjóta saman og opna rúmið, ekki börn.
- Haldið börnum frá meðan það eru brotið saman og opnað.

VIÐHALD OG ÞRIF

- Notandinn ber ábyrgð á reglulegu viðhaldi og umhirðu.
- Það er sérlega mikilvægt að allir hreyfanlegir hlutir séu meðhöndlaðir með þurru smurefni.
- Eftir meðhöndlun þurkið vöruna með mjúkum klút.

- Hreinsið grindina með mjúkum, rökum klút og mildu hreinsiefni og þurkið burt allt umfram vatn með þurrum klút.
- Skoðið alltaf þvottaleiðbeiningarnar fyrir þvott.
- Notið ekki þurrkara, straujið ekki eða þurhreiðið og látið ekki þorna í sólarljósi.
- Ef varan er blaut skiljið hana eftir ósamanbrotna svo hún geti öll þornað svo ekki myndist mygla.
- Geymið ekki á rökum stað.
- Við mælum með að nota regnhlíf þegar það er vætusamt.
- Gerið ekki neinar breytingar á vörinni.
- Ef þú hefur einhverjar kvartanir eða vandamál varðandi vöruna, vinsamlegast talið við söluáðilann.
- Þjónustusköðun á að framkvæma á tveggja ára fresti.

ÁBYRGÐ FRAMLEIÐANDA OG REGLUR UM FÖRGUN

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) ábyrgist vöruna í tvö ár.
- Ábyrgðin gildir í landinu þar sem varan er upphaflega seld af söluáðila til kaupanda.
- Inntak ábyrgðarinnar og allar nauðsynlegar upplýsingar fyrir skilyrðum hennar er að finna á heimasíðu okkar <https://qr.cybex-online.com/> manufacturer-warranty-wheelgoods.
- Ef ábyrgð er skráð í lýsingu hefur það ekki áhrif á lagalega stöðu þína gagnvart okkur.
- Vinsamlegast farið eftir reglum varðandi förgun í þínu heimalandi.

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA

TWISSIJA!

- Dan il-prodott huwa adattat biss għal tfal li ma jistgħux joqogħdu bilqiegħda waħedhom, iduru u ma jistgħux jimbuttaw lilhom infushom 'il fuq fuq idejhom u rkopptejhom. Piż massimu tat-tifel/ tifla: 9 kg. Dan ir-rekwizit ma japplikax għal prodotti li jikkonformaw mal-ECE 44/R129.
- Wara li tagħlaq u tiftaħ is-sodda tat-trabi, dejjem kun żgur/a li l-mekkanizmu tal-illokkjar ikun magħluq sew qabel l-użu.
- Uża biss fuq wiċċ sod, orizzontali u xott;
- Thallix tfal oħra jilagħbu hdejn il-benniena tingarr jekk m'hemm hadd magħhom;
- Tużax jekk hemm xi partijiet miksurin, mqattgħin jew mitlufin;
- Thallix mankijiet flessibbli għall-irfigħ fil-carry cot
- TWISSIJA: Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.
- Qatt thalli t-tfal waħedhom
- Oqgħod attent għall-periklu li tolqot lit-tarbija, eż. meta tpoġġiha mal-art jew tgħaddi minn bibien.
- Thalli xejn fis-sodda tat-trabi li jista' jipprezenta periklu ta' soffokazzjoni, eż. imħaded jew ġugarelli mhux riġidi.
- Tpoġġix is-sodda tat-trabi qrib prodott ieħor li jista' jipprezenta periklu li tifga, eż. spag, h'bula tal-purtieri/blinds.
- Tpoġġix is-sodda tat-trabi fuq ucuħ instabbli jew irregolari.
- Iggorrax is-sodda tat-trabi bit-tinda miftuħa kompletament (120°). Erfa' jew gorr is-sodda tat-trabi biss meta t-tinda tkun fil-pożizzjoni wieqfa ta' 90°.

- Żomm idejk u partijiet tal-ġisem 'il bogħod mill-partijiet li jiċċaqalqu meta tiftaħ jew tagħlaq is-sodda tat-trabi.
- Shana żejda jista' jipperikola l-hajja tat-tifel/tifla tiegħek! Żomm f'moħħok t-temperatura ambjentali u l-hwejjeġ tat-tarbija u kun żgur/a li t-tarbija mhix kiesha wisq jew shuna wisq.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Uża biss aċċessorji approvati.
- Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni oriġinali.
- Jista' jkun perikoluż li tuża sostituti.
- Kun konxju tar-riskji pprezentati minn nar miftuħ u sorsi oħra tas-shana bħal hiters elettrici, fjammi tal-gass eċċ. speċjalment jekk ikunu fil-vicinanza immedjata tal-carry cot.
- Uża biss is-saqqu fornut.
- Iżżidx saqqu ieħor fuq is-saqqu pprovdut jew rakkomandat mill-manifattur
- Jekk jogħġbok iċċekkja fuq bażi regolari l-manku tal-ġarr u l-baži inkluzi s-saqajn kollha għal xedd u hsara ta' kull tip.
- Jekk jogħġbok iċċekkja fuq bażi regolari l-mekkaniżmu tat-tiwi u tal-illokkar għal kwalunkwe tip ta' hsara jew difett.
- Kun żgur li l-manku huwa aġġustat għall-pożizzjoni korretta tal-ġarr qabel tneħhi l-carry cot.
- Kun żgur li r-ras tat-tfal tiegħek qatt ma jkun f'livell aktar baxx minn ġisimhoma meta jitqiegħdu fil-carry cot.
- Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni fornuti jew approvati mill-manifattur.
- Is-sodda tat-trabi għandha tinfeħ u tingħalaq minn adult, mhux mit-tfal.

- Żomm lit-tfal 'il bogħod waqt li tkun qed tagħlaq u tinfeħta.

MANUTENZJONI U TINDIF

- L-utent huwa responsabbli għall-manutenzjoni u l-kura regolari.
- Huwa partikolarment importanti li jiġi żgurat li l-partijiet u l-mekkaniżmi kollha li jiċċaqilqu jiġu ttrattati regolarment b'lubrikant niexef.
- Wara t-trattament imsah il-prodott b'carruta ratba.
- Naddaf il-qafas b'carruta niedja ratba u deterġent hafif, imsah ilma żejjed b'carruta niexfa.
- Jekk jogħġbok dejjem iċċekkja t-tikketta tal-kura qabel tahsel.
- Tużax magna tat-tinxif tal-hwejjeġ, tgħaddix jew tnaddaf bix-xott, tesponix għad-dawl tax-xemx dirett waqt it-tnixxif.
- Jekk il-prodott ikun imxarrab, hallih mhux mitwi u halli l-partijiet kollha jinxfu kompletament b'x tevita l-moffa.
- Qatt taħzen f'ambjent niedi.
- Nirrakkomandaw li tuża kopertura tax-xita f'temp bix-xita.
- Tagħmel ebda modifika lill-prodott.
- Jekk għandek xi ilmenti jew problemi, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.
- Servizz għandu jkun skedat kull 24 xahar.

REGOLAMENTI TA' GARANZIJA U RIMI TAL-MANIFATTUR

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, il-Ġermanja) jagħtik sentejn garanzija fuq dan il-prodott.
- Il-garanzija hija valida fil-pajjiż, fejn dan il-prodott inbiegħ inizjalment minn bejgiegħ bl-inmut lil klijent.
- Il-kontenut tal-garanzija u l-informazzjoni essenzjali kollha meħtieġa għall-affermazzjoni tal-garanzija jinstabu fuq il-paġna ewlenija tagħna <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Jekk tidher garanzija fid-deskrizzjoni tal-artiklu, id-drittijiet legali tiegħek kontrina għad-difetti jibqgħu mhux affettwati.
- Jekk jogħġbok osserva r-regolamenti dwar ir-rimi tal-iskart f'pajjiżek.

חשוב - יש לקרוא בעיון ולשמור לעתיד

אזהרה

- מוצר זה מתאים רק לילד שלא יכול לשבת ללא סיוע, להתגלגל ולהרים את עצמו על הידיים והברכיים. משקל מקסימלי לילד: 9 ק"ג. דרישה זו אינה חלה על מוצרים העומדים בתקן ECE 44/R129.
- לאחר קיפול ופתיחה של הסלקל, יש תמיד לבדוק ולוודא שמנגנון הנעילה נעול היטב במקומו לפני השימוש.
- יש להשתמש אך ורק על משטח יציב, מפולס ויבש.
- אין לאפשר לילדים לשחק ללא השגחה בקרבת העריסה.
- אין להשתמש בעריסה אם חלק כלשהו שבור, קרוע או חסר.
- אין להשאיר את ידיות הנשיאה בתוך העריסה.
- אזהרה: אסור להשתמש במוצר זה על מעמד לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה

- יש להיות מודעים לסכנת הפגיעה בתינוק, למשל, בעת הנחת המוצר על הרצפה או בעת מעבר בדלתות.
- אין להשאיר בסלקל חפץ שעלול להוות סכנת חנק, למשל, כריות או צעצועים לא קשיחים.
- אין להניח את הסלקל קרוב למוצר אחר שעלול להוות סכנת חניקה, למשל, מחרוזות, חוטים של תריס/וילון.
- אין להניח את הסלקל על משטחים לא יציבים או לא חלקים.
- אין לשאת את הסלקל כשהצילון פתוח במלואו (120°). יש להרים או לשאת את הסלקל רק כאשר הצילון נמצאת במצב אנכי של 90° .
- יש להרחיק את הידיים ואת חלקי הגוף מחלקים נעים בזמן קיפול או פתיחה של הסלקל.
- התחממות יתר עלולה לסכן את חיי ילדכם! יש לקחת בחשבון את טמפרטורת הסביבה ואת הבגדים של הילד ולוודא כי לא קר מדי או חם מדי לילד.

הוראות בטיחות

- יש להשתמש אך ורק באיזורים שאושרו לשימוש.
- יש להשתמש בחלקי חילוף מקוריים בלבד.
- השימוש בחלפים שאינם מקוריים עלול לפגוע בבטיחות.
- יש לשים לב לסיכונים הנשקפים מלהבה פתוחה וממקורות חום נוספים כגון גופי חימום חשמליים, להבות גז וכדומה, במיוחד אם הם קרובים לעריסה.
- יש להשתמש אך ורק במזרן המצורף.
- אין להוסיף מזרון מעל למזרן המצורף או למזרן עליו היצרן המליץ
- יש לבדוק מעת לעת את ידית הנשיאה ואת הבסיס, כולל כל הרגליות, ולנסות לאתר נזק ובלאי.
- נא לבדוק באופן קבוע את מנגנון הקיפול והנעילה לאיתור כל סוג של נזק או תקלה.
- יש לוודא שהידית במצב הנשיאה המתאים לפני שמרימים את העריסה.
- יש לוודא שראש הילד לעולם לא יהיה נמוך יותר מגופו כשמכניסים אותו לעריסה.
- יש להשתמש רק בחלקי חילוף שסופקו או אושרו על ידי היצרן.
- קיפול ופתיחה של הסלקל צריכים להתבצע על-ידי מבוגר ולא על-ידי ילדים.
- יש להרחיק ילדים בזמן קיפול ופתיחה.

תחזוקה וניקוי

- על המשתמש חלה האחריות לקיים תחזוקה שוטפת וטיפול.
- חשוב במיוחד לוודא שכל החלקים הנעים והמנגנונים מטופלים באופן שוטף בחומר סיכה יבש.
- לאחר הטיפול יש לנגב את המוצר במטלית רכה.
- יש לנקות את המסגרת בעזרת מטלית לחה ורכה וחומר ניקוי עדין, ולנגב שאריות מים בעזרת מטלית יבשה.
- יש לבדוק תמיד את תוויית הטיפול לפני הכביסה.
- אין לייבש במכונה, אין לגהץ או למסור לניקוי יבש, אין לחשוף לאור שמש ישיר במהלך הייבוש.
- אם המוצר נרטב, יש לפתוח אותו ולהניח לכל חלקיו להתייבש לגמרי כדי למנוע היווצרות עובש.
- לעולם אין לאחסן את המוצר בסביבה לחה.
- מומלץ להשתמש בכיסוי גשם כאשר ישנה רטיבות באוויר.
- אין לבצע שינויים במוצר זה.

- אם יש לך תלונה או שנתקלת בבעיה, נא ליצור קשר עם הספק.
- יש לפל במוצר מדי 24 חודשים.

אחריות היצרן ותקנות סילוק

- (CYBEX GmbH, Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) מעניקה לך בזאת אחריות למשך שנתיים על מוצר זה.
- האחריות תקפה אך ורק בארץ, בה המוצר נמכר ללקוח במקור על ידי סוכן.
- ניתן למצוא את תוכן האחריות ואת כל המידע הרלוונטי הדרוש לצורך הפעלת האחריות, בדף הבית שלנו בכתובת: <https://qr.cybex-online.com/> manufacturer-warranty-wheelgoods
- אם מופיעה אחריות בתיאור הפריט, הזכויות שלך כלפינו בגין פגמים ותישארנה כפי שהן.
- נא לפעול בהתאם לתקנות סילוק הפסולת בארץ.

مهم - اقرأ التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تحذير

- هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يستطيع الجلوس دون مساعدة، ولا الانقلاب، ولا يمكنه دفع نفسه لأعلى على يديه ورؤسكته. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم. لا ينطبق هذا الشرط على المنتجات التي تمثل ل/ ECE 44/ R129.
- بعد طي المهد وفرده، تحقق دائماً من تعشيق آلية القفل بإحكام قبل الاستخدام.
- استخدمه فقط على سطح ثابت وجاف وبمستوى أفقي
- لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون دون مراقبة بالقرب من الكاريكوت
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسورًا أو ممزقًا أو مفقودًا.

- لا تدع مقابض حمل مرنة داخل الكاريكوت
- تحذير: لا تستخدم هذا المنتج مُطلقًا على حامل
- لا تترك الطفل أبدًا دون رقابة
- انتبهي لخطر اصطدام الطفل، كما عند وضعه على الأرض أو المرور عبر الأبواب.
- لا تتركي أي شيء في سرير الحمل قد يُمثل خطر الاختناق، كالوسائد أو الألعاب غير الصلبة.
- لا تضعي مهد الحمل بالقرب من منتج آخر قد يُمثل خطر الاختناق، كالأوتار، أو أسلاك الستائر/المظلات.
- لا تضعي المهد على أسطح غير مُستقرة أو غير مُستوية.
- لا تحملي المهد والمظلة مفتوحة بالكامل (120 درجة). ارفعي المهد أو احمليه فقط عندما تكون المظلة في وضع قائم الزاوية 90 درجة.

- أبعد يديك وأجزاء جسمك عن الأجزاء المتحركة أثناء طي المهد أو فرده.
- يمكن أن تُؤدّي سخونة الزائدة إلى تعريض حياة طفلك للخطر! ضع في اعتبارك درجة الحرارة المحيطة وملابس الطفل وتأكد من أن الطفل ليس باردًا جدًا ولا دافئًا جدًا.

تعليمات السلامة

- استخدم الملحقات المعتمدة فقط.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- قد يكون من غير الآمن استخدام البدائل.
- كن واعيًا للمخاطر الناجمة عن النيران المكشوفة ومصادر الحرارة الأخرى مثل السخانات الكهربائية ولهب الغاز وما إلى ذلك، خاصة إذا كانت في المنطقة المجاورة مباشرة من الكاريكوت.
- استخدم الشلثة المُقدّمة فقط.
- لا تُضف أي شلثة أخرى أعلى الشلثة المقدمة أو الموصى بها من الشركة المُصنّعة.
- يُرجى التحقق على نحو منتظم من مقبض الحمل والقاعدة، بما في ذلك جميع المساند؛ للكشف عن أي نوع من أنواع التلف.
- يُرجى التحقق بانتظام من آلية الطي والقفل لأي نوع من التلف أو الخلل.
- تأكد من تعديل المقبض إلى موضع الحمل الصحيح قبل رفع الكاريكوت.
- تأكد أن رأس طفلك لا يكون أبدًا في مستوى أدنى من مستوى جسمه عند وضعه في الكاريكوت.
- لا تستخدم أي سوى قطع الغيار التي تُوفّرها الشركة المُصنّعة أو تُوافق عليها.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بطي المهد وفرده، وليس الأطفال.

- أبق الأطفال بعيدًا أثناء الطي والفرد.

الصيانة والتنظيف

- المستخدم مسؤول عن الصيانة الدورية والعناية.
- من المهم بصفة خاصة ضمان معالجة جميع الأجزاء والآليات المتحركة بانتظام باستخدام زيوت التشحيم الجافة.
- امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة بعد المعالجة.
- نظف الإطار بقطعة قماش ناعمة مبللة ومادة منظفة معتدلة، وامسح أي ماء زائد بقطعة قماش جافة.
- يرجى التحقق دائمًا من مصلق العناية قبل الغسيل.
- لا تستخدم التجفيف الآلي في مجفف الغسيل الكهربائي، أو الكي، أو التنظيف الجاف، ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف.
- إذا كان المنتج مبللاً، فاتركه مكشوفًا وارك جميع الأجزاء تجف تمامًا لمنع العفن.
- لا تخزن المنتج في بيئة رطبة.
- نوصي باستخدام غطاء المطر في الطقس الرطب.
- امتنع عن إجراء أي تعديلات على المنتج.
- يرجى الاتصال بالمورد الذي تتعامل معه، إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل.
- ينبغي الالتزام بجدول زمني لإجراء الخدمة كل 24 شهرًا.

القواعد التنظيمية الخاصة بالشركة المُصنّعة والتخلص

من المنتج

- تمنحك شركة (Cybex GmbH Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth، ألمانيا) ضمانًا على هذا المنتج لمدة عامين.
- الضمان ساري المفعول في البلد الأصلي، حيث باع تاجر تجزئة هذا المنتج إلى مستهلك.
- يمكن الاطلاع على فحوى الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحتنا الرئيسية <https://www.qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- إذا عُرض ضمان في وصف الخامة، فستظل حقوقك القانونية تجاهنا فيما يتعلق بالعيوب غير متأثرة.
- يرجى مراعاة لوائح التخلص من النفايات في بلدك.

مهم - با دقت بخوانید و برای مراجعه در آینده نگه دارید

اخطار

- این محصول تنها برای کودکانی مناسب است که هنوز نمی‌توانند به تنهایی بنشینند، غلت بزنند یا خود را با دست‌ها و زانوها بالا بکشند. حداکثر وزن مجاز کودک: 9 کیلوگرم. این الزام برای محصولاتی که با استاندارد ECE 44/ R129 مطابقت دارند، صدق نمی‌کند.
- پس از باز و بسته کردن تخت نوزاد، همیشه اطمینان حاصل کنید که مکانیزم قفل به‌طور ایمن درگیر شده باشد.
- فقط روی سطح سفت، کاملاً افقی و خشک استفاده کنید
- نگذارید سایر کودکان بدون کنترل افراد بزرگسال نزدیک سبد حمل کودک بازی کنند

- در صورت شکستن، پاره شدن یا گم شدن قسمتی از سبد حمل کودک از آن استفاده نکنید
- دسته‌های حمل انعطاف پذیر را در داخل سبد حمل کودک قرار ندهید
- هشدار: هرگز از این محصول روی پایه استفاده نکنید
- هرگز کودک را تنها رها نکنید
- از خطر برخورد با کودک، به‌ویژه هنگام قرار دادن تخت روی زمین یا عبور از درب‌ها، آگاه باشید.
- هیچ وسیله‌ای مانند بالش یا اسباب‌بازی‌های نرم و انعطاف‌پذیر را داخل تخت حمل نوزاد قرار ندهید، چرا که ممکن است خطر خفگی ایجاد کند.
- تخت حمل نوزاد را در نزدیکی محصولات دیگری که ممکن است خطر خفگی یا گیر افتادن بند را به همراه داشته باشند (مانند بندها یا طناب‌های پرده)، قرار ندهید.

- فقط از تشک ارائه شده استفاده کنید.
 - هیچ تشک دیگری را روی تشک ارائه شده یا توصیه شده توسط سازنده اضافه نکنید
 - لطفاً به طور مرتب دسته حمل و پایه از جمله تمام پاها را برای هر گونه سایش و آسیب احتمالی بررسی کنید.
 - مکانیزم باز و بسته شدن و قفل شدن تخت را به طور منظم از نظر وجود هرگونه آسیب یا نقص بررسی کنید.
 - قبل از بلند کردن سبد حمل کودک، مطمئن شوید که دسته در حالت حمل صحیح تنظیم شده است.
 - اطمینان حاصل کنید که سر کودک شما هنگام قرار دادن در سبد حمل پایین تر از سطح بدن او قرار نگیرد.
 - فقط از قطعات یدکی‌ای استفاده کنید که توسط تولیدکننده تأمین یا تأیید شده‌اند.
 - باز و بسته کردن تخت باید توسط بزرگسال انجام شود، نه کودکان.
 - هنگام باز و بسته کردن تخت، کودکان را از محل دور نگه دارید.
- تخت نوزاد را روی سطوح ناپایدار یا ناهموار قرار ندهید.**
- تخت نوزاد را در حالی که سایبان آن به‌طور کامل باز شده است (120 درجه)، جابه‌جا نکنید. تنها زمانی تخت نوزاد را بلند کرده یا حمل کنید که سایبان در موقعیت عمودی 90 درجه قرار داشته باشد.**

- دست‌ها و دیگر اعضای بدن را از بخش‌های متحرک دور نگه دارید تا از آسیب جلوگیری شود.

- گرمای بیش‌ازحد می‌تواند جان کودک شما را به خطر بیندازد! دمای محیط و لباس کودک را در نظر بگیرید و اطمینان حاصل کنید که کودک نه زیاد سرد و نه زیاد گرم باشد.

دستورالعمل‌های ایمنی

- فقط از لوازم جانبی تأیید شده استفاده کنید.
- فقط از قطعات تعویض اصلی استفاده کنید.
- استفاده از قطعات جایگزین می‌تواند با خطر همراه باشد.
- مراقب خطرات ناشی از آتش بدون حفاظ و سایر منابع گرما مانند بخاری برقی، شعله‌گاز و غیره باشید، به خصوص اگر در مجاورت سبد حمل کودک هستند.

نگهداری و نظافت

- مسئولیت نگهداری و مراقبت مرتب بر عهده کاربر است.
- "به ویژه مهم است که اطمینان حاصل کنید تمام قطعات متحرک و مکانیسم‌ها به طور منظم با روان‌کننده خشک روغنکاری می‌شوند. پس از روغنکاری، محصول را با یک پارچه نرم پاک کنید.
- فریم را با یک پارچه مرطوب نرم و مواد شوینده ملایم تمیز کنید و آب اضافی را با یک پارچه خشک پاک کنید.
- لطفاً همیشه قبل از شستشو برچسب مراقبت را بررسی کنید.
- از خشک کردن در خشک‌کن، اتوکشیدن و خشک‌شویی خودداری کنید، و هنگام خشک کردن محصول را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
- اگر محصول خیس است، آن را باز بگذارید و برای جلوگیری از کپک زدن، بگذارید تمام قسمت‌های آن کاملاً خشک شوند.
- هرگز آن را در جای مرطوب نگذارید.
- توصیه می‌کنیم در هوای مرطوب از کاور مخصوص باران استفاده کنید.
- هیچ‌گونه تغییری در محصول ایجاد نکنید.

- اگر شکایت یا مشکلی دارید، لطفاً با تامین کننده خود تماس بگیرید.
- محصول باید هر 24 ماه یک بار سرویس شود.

ضمانت تولیدکننده و مقررات مربوط به دور انداختن

- CYBEX GmbH (واقع در Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) به مدت 2 سال این محصول را برای شما ضمانت می‌کند.
- گارانتی در کشوری معتبر است که در آنجا برای اولین بار این محصول توسط یک خرده‌فروش به مشتری فروخته شده است.
- محتویات گارانتی و تمام اطلاعات ضروری مورد نیاز برای اثبات گارانتی را می‌توانید در آدرس اینترنتی ما به نشانی <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods> پیدا کنید.
- اگر ضمانت‌نامه‌ای در توضیحات محصول نشان داده شده است، هیچ تأثیری بر حقوق قانونی شما علیه ما در ارتباط با عیب و نقص‌های محصول نخواهد داشت.
- لطفاً قوانین دفع زباله در کشور خود را رعایت کنید.

重要提示 - 仔細閱讀，並妥善保存，以備將來參考之用

警告

- 本產品僅適用於無法獨立坐起、無法翻身，或無法用手和膝蓋支撐起身的兒童。兒童的體重上限：9 公斤。此要求不適用於符合 ECE 44/R129 的產品。
- 摺疊和展開手提睡籃後，請務必在使用前仔細檢查鎖定裝置是否已牢固接合。
- 只能在堅固、水準和乾燥的表面上使用
- 不要讓其他兒童在可攜式嬰兒床附近無人看管地玩耍
- 如果可攜式嬰兒床的任何部分破損、撕裂或丟失，請勿使用
- 不要將可折疊的搬運把手留在可攜式嬰兒床內
- 警告：切勿在支架上使用本產品
- 切勿讓孩子無人看管
- 注意嬰兒被撞到的危險，例如，將手提睡籃放在地板上或穿過門時。
- 請勿在手提睡籃中放置任何可能造成窒息危險的物品，例如枕頭或非硬身玩具。
- 請勿將手提睡籃放置在其他可能引致勒頸危險的物品附近，例如繩子、百葉簾/窗簾繩。
- 請勿將手提睡籃放置在不穩定或不平坦的表面上。
- 移動手提睡籃時，請勿將頂篷完全打開（120°）。僅當頂篷處於直立 90° 位置時才可抬起或移動手提睡籃。
- 摺疊或展開手提睡籃時，雙手和身體部位應遠離可移動部件。

- 過熱可能會危及兒童的生命!考慮環境溫度和兒童的衣服,以確保孩子不會太冷或太熱。

安全說明

- 僅使用經認可的配件。
- 僅使用原裝更換部件。
- 使用替代品可能不安全。
- 請注意明火和其他熱源(如電加熱器、燃氣火焰等)所帶來的風險,尤其是在可攜式嬰兒床附近。
- 僅使用提供的床墊。
- 不要在製造商提供或推薦的床墊上添加別的床墊
- 請定期檢查搬運把手和底座(包括所有支腳)是否有任何類型的磨損和損壞。
- 請定期檢查摺疊和鎖定機制是否有任何損壞或故障。
- 在抬起可攜式嬰兒床之前,確保搬運把手調整到正確的攜帶位置。
- 將您孩子放入可攜式嬰兒床時,請確保孩子的頭部永遠不會低於其身體。
- 僅使用製造商提供或認可的替換零件。
- 摺疊和展開手提睡籃應由成人進行,而非兒童。
- 摺疊和展開時,請勿讓兒童靠近。

維護和清潔

- 用戶有責任定期維護和保養。
- 尤其重要的是,要確保所有運動部件和機構都定期使用幹潤滑劑進行處理。
- 處理後用軟布擦拭本產品。
- 用柔軟的濕布和溫和的清潔劑清潔車架,用幹布擦去多餘的水分。

- 洗滌前請務必查看護理標籤。
- 請勿用滾筒烘乾,請勿熨燙或乾洗,晾乾時請勿暴露在陽光直射下。
- 如果本產品潮濕,請將其展開並讓所有部件完全乾燥,以防止發黴。
- 切勿存放在潮濕環境中。
- 我們建議天氣潮濕時請使用防雨罩。
- 請勿對本產品進行任何修改。
- 如果您有任何投訴或問題,請聯繫您的供應商。
- 應每 24 個月安排一次保養。

製造商保修和處置規定

- CYBEX GmbH (Riedingerstr.18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 2 年保修。
- 保修在零售商最初向客戶出售本產品的國家/地區有效。
- 我們的主頁 (<https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>) 上提供了保修政策和請求保修時所需提供的所有基本資訊。
- 如果產品說明中顯示了保修政策,則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。
- 請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

重要提示 - 仔细阅读, 并妥善保存, 以备将来参考之用

警告

- 本产品仅适用于无法独自坐起、翻身且无法用手和膝盖支撑身体的儿童。儿童体重上限: 9 公斤。此要求不适用于符合 ECE 44/R129 的产品。
- 折叠和展开婴儿床后, 务必在使用前仔细检查锁定机制是否牢固接合。
- 只能在坚固、水平且干燥的表面上使用
- 不要让其他儿童在便携式婴儿床附近无人看管地玩耍
- 如果便携式婴儿床的任何部分破损、撕裂或丢失, 请勿使用
- 不要将可折叠的搬运把手留在便携式婴儿床内
- 警告: 切勿在支架上使用本产品。
- 切勿让孩子无人看管
- 注意撞到婴儿的危险, 例如, 放置产品于地板或通过门时。
- 请勿在便携婴儿床中遗留任何可能引发窒息的物品, 例如枕头或非刚性玩具。
- 请勿将便携婴儿床靠近可能发生勒颈窒息风险的其他产品, 例如绳索、百叶窗/窗帘拉绳。
- 请勿将婴儿床放在不稳定或不平坦的表面上。
- 请勿在罩盖完全打开 (120°) 的情况下携带婴儿床。仅在罩盖处于直立 90° 位置时抬起或搬运婴儿床。
- 折叠或展开婴儿床时, 手部及身体部位需远离机械活动区域。

- 过热会危及孩子的生命!需综合环境温度及孩子衣物厚度,避免孩子过冷或过热。

安全说明

- 仅使用经认可的配件。
- 仅使用原装更换部件。
- 使用替代品可能不安全。
- 请注意明火和其他热源(如电加热器、燃气火焰等)所带来的风险,尤其是在便携式婴儿床附近。
- 仅使用提供的床垫。
- 不要在制造商提供或推荐的床垫上添加别的床垫
- 请定期检查搬运把手和底座(包括所有支脚)是否有任何类型的磨损和损坏。
- 请定期检查折叠与锁定机制,确保其无任何损坏或故障。
- 在抬起便携式婴儿床之前,确保搬运把手调整到正确的携带位置。
- 将您孩子放入便携式婴儿床时,请确保孩子的头部永远不会低于其身体。
- 仅可使用制造商提供或认证的替换部件。
- 婴儿床的折叠及展开操作仅限成人执行,禁止儿童操作。
- 折叠或展开过程中,请确保儿童远离。

维护和清洁

- 用户有责任定期维护和保养。
- 尤其重要的是,要确保所有运动部件和机构都定期使用干润滑剂进行处理。
- 处理后用软布擦拭本产品。
- 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架,用干布擦去多余的水分。

- 洗涤前请务必查看护理标签。
- 请勿用滚筒烘干,请勿熨烫或干洗,晾干时请勿暴露在阳光直射下。
- 如果本产品潮湿,请将其展开并让所有部件完全干燥,以防止发霉。
- 切勿存放在潮湿环境中。
- 我们建议天气潮湿时请使用防雨罩。
- 请勿对本产品进行任何修改。
- 如果您有任何投诉或问题,请联系您的供应商。
- 应每 24 个月安排一次保养。

制造商保修和处置规定

- CYBEX GmbH (Riedingerstr.18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 2 年保修。
- 保修在零售商最初向客户出售本产品的国家/地区有效。
- 我们的主页 (<https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>) 上提供了保修政策和请求保修时所需提供的所有基本信息。
- 如果产品说明中显示了保修政策,则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。
- 请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

重要— 本説明書をよくお読みになり、いつでも参照できるように保管してください。

警告!

- この製品は、自力でおすわりや寝返り、手とひざで四つん這いになることができない赤ちゃんにのみ適しています。子供の体重は9kgまでです。この要件は、ECE 44/R129に準拠した製品には適用されません。
- ストレッチャーを折りたたんだ後、また広げた後は、使用前に必ずロック機構がしっかりとハマっていることをダブルチェックしてください。
- 安定し水平な、濡れていない表面でのみご使用ください。
- キャリーベッドの近くでお子様を遊ばせないでください。
- 部品の場所にかかわらず、キャリーベッドの一部が壊れている、破れている、欠損している場合は、使用しないでください。
- キャリーハンドルをキャリーベッドの中に置かないでください。
- 警告 本製品は、絶対にスタンドなどの台の上では使用しないでください。
- お子さんを絶対に放置しないでください
- 床につけたり、ドアを通すときなど、赤ちゃんにぶつからないようご注意ください。
- 窒息の危険を招く可能性のあるもの(例:枕や柔らかいおもちゃなど)を、キャリーコットの中に置かないでください。

- キャリーコットの近くに、ひも、ブラインド/カーテンコードなど、首が締まるおそれがあるものを置かないでください。
- ストレッチャーを不安定な表面や凹凸のある表面に置かないでください。
- 天蓋を完全に開いた状態で(120°)ストレッチャーを運ばないでください。キャノピーが直立(90°)した状態でのみ、ストレッチャーを持ち上げたり持ち運ぶようにしてください。
- コットを折りたたむ際や広げる際は、手や体を動く部分に近づけないようご注意ください。
- 温度が上がりすぎると、お子さまの命に関わる危険があります!周囲の温度とお子様の衣服を考慮し、子供が寒すぎたり、温かすぎたりしないようにしてください。

安全に関する注意事項

- 承認されたアクセサリのみを使用してください。
- 純正品の交換パーツのみを使用してください。
- 社外品を使用すると安全性が損なわれる場合があります。
- 裸火や、電気式ヒーター、ガスの火焰などの熱源にご注意ください。特にこれらがキャリーベッドのすぐ近くにある場合は危険です。
- 付属のマットレスのみを使用してください。
- 付属、またはメーカー推奨のマットレスの上に、他のマットレスを追加して載せないでください。
- キャリーハンドルおよび、すべての脚部を含めたベースに、摩耗や破損がないか定期的に点検してください。
- 折れ・ロック機構に破損や誤動作がないか定期的に確認してください。
- キャリーベッドを持ち上げる前に、ハンドルが正しい持ち運び位置に調節されていることを確認してください。
- キャリーベッドにお子様を寝かせる際には、頭が体より低い位置にないことを確認してください。
- メーカーが供給または認証した交換部品のみを使用してください。
- ストレッチャーを折りたたんだり広げたりするのは、お子様ではなく大人が行うようにしてください。
- 折りたたむ際や広げる際は、お子様が近づかないようご注意ください。

お手入れとクリーニング方法

- 定期的にお手入れとクリーニングを行ってください。
- すべての可動部品やメカニズムには、定期的にドライ潤滑剤を塗布してください。
- お手入れ後、製品を柔らかい布で拭いてください。
- フレームは、中性洗剤を少量付けた柔らかい布で汚れを落とし、余分な水分を乾いた布でふき取ってください。

- 洗浄する前に、お手入れ方法が記載されたラベルをご確認ください。
- 乾燥機、アイロン、ドライクリーニングは使用しないでください。直射日光には当てないでください。
- 製品が濡れた場合は、カビの発生を防ぐため、すべてのパーツが完全に乾くまで広げたまま放置してください。
- 湿気が多い環境で保管しないでください。
- 雨天では、雨除けカバーを使用することをお勧めします。
- 製品を改造しないでください。
- 問題がある場合や、お気づきの点がございましたら、サプライヤーまでご連絡ください。
- 年1回、修理点検を行ってください。

メーカー保証および廃棄処分に関する規制

- CYBEX GmbH (Riedingerstr.18, 95448 Bayreuth, Germany)による本製品の保証期間は2年間です。
- この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。
- 保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、当社のホームページ(<https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>)に掲載されています。
- 保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。
- ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

중요 - 이 문서를 주의 깊게 읽고 향후 참조를 위해 보관하십시오

경고

- 이 제품은 혼자서 앉을 수 없고, 뒤집을 수 없고, 손과 무릎으로 짚고 스스로 일어설 수 없는 아동에게만 적합합니다 아동 최대 체중: 9kg. 이 요건은 ECE 44/R129를 준수하는 제품에는 적용되지 않습니다.
- 아기 침대를 접고 펼친 후에는 항상 사용하기 전에 잠금 장치가 확실히 맞물려 결합되었는지 다시 확인하십시오.
- 단단하고 수평이며 건조한 표면에만 사용하십시오.
- 캐리콧 근처에서 다른 아이들이 방치된 채로 놀도록 하지 마십시오.
- 캐리콧의 일부가 파손되었거나, 찢어졌거나, 분실된 경우 사용하지 마십시오.
- 캐리콧 내부에 신축성 운반용 손잡이를 놔두지 마십시오.
- 경고: 이 제품을 절대로 스탠드에 올려놓고 사용하지 마십시오
- 아이를 방치하지 마십시오
- 바닥에 놓거나 문을 통과할 때 등 아기가 부딪힐 수 있는 위험이 있으니 주의하십시오.
- 베개 또는 말랑한 장난감과 같이 질식 위험이 있을 수 있는 물건을 휴대용 아기 침대에 두지 마십시오.
- 끈, 블라인드/커튼 줄과 같이 목이 조일 위험이 있는 다른 제품을 휴대용 아기 침대 가까이에 두지 마십시오.
- 아기 침대를 불안정하거나 고르지 않은 표면 위에 놓지 마십시오.

- 캐노피가 완전히 열린 상태(120°)에서 아기 침대를 운반하지 마십시오. 캐노피가 수직 90° 위치에 있을 때만 아기 침대를 들어 올리거나 운반하십시오.
- 아기 침대를 접거나 펼칠 때는 움직이는 부품에서 손과 신체 부위를 멀리하십시오.
- 과열은 아이의 생명을 위협할 수 있습니다! 주변 온도와 아이의 옷을 고려하여 아이가 너무 춥거나 덥지 않도록 하십시오.

안전 지침

- 공인 액세서리만 사용하십시오.
- 순정 교체 부품만 사용하십시오.
- 대체품을 사용하면 위험할 수 있습니다.
- 전기 히터, 가스불 등 노출된 불꽃 또는 열원이 존재할 경우 위험할 수 있습니다. 이러한 불꽃 또는 열원이 캐리cot 근처에 있을 경우 특히 위험합니다.
- 제공된 매트리스만 사용하십시오.
- 제조업체에서 제공하거나 추천한 매트리스 위에 다른 매트리스를 올려놓지 마십시오.
- 운반용 손잡이와 다리를 포함한 베이스가 닳거나 손상되지 않았는지 정기적으로 확인하십시오.
- 접이식 및 잠금 장치에 손상이나 오작동이 있는지 정기적으로 확인하십시오.
- 캐리cot을 들고 운반하기 전에 손잡이가 올바른 위치에 있는지 확인하십시오.
- 캐리cot에 아이를 태울 때는 반드시 아이의 머리가 몸통보다 높은 위치에 있도록 하십시오.
- 제조업체가 공급하거나 승인한 교체 부품만 사용하십시오.
- 아기 침대를 접고 펼치는 것은 성인이 해야 하며, 아이가 해서는 안 됩니다.
- 아이 가까이에서 침대를 접거나 펴지 마십시오.

유지 관리 및 세척

- 사용자는 이 제품을 정기적으로 유지하고 관리할 책임이 있습니다.
- 모든 가동 부품과 가동 부위에 정기적으로 건식 윤활제를 도포하는 것이 매우 중요합니다.
- 윤활제를 도포한 후 부드러운 천으로 제품을 닦으십시오.
- 부드럽고 젖은 천에 순한 세정제를 묻혀 프레임용 세척하십시오. 마른 천으로 남은 물기를 닦으십시오.
- 세척하기 전에 항상 관리 라벨을 확인하십시오.
- 건식 세탁기를 사용하거나, 다리미를 사용하거나, 드라이크리닝하지 마십시오. 제품을 건조할 때는 직사광선에 노출시키지 마십시오.
- 제품이 젖은 경우에는 제품을 접지 말고 모든 부품을 건조시켜 곰팡이가 생기지 않도록 하십시오.
- 습기가 많은 환경에 보관하지 마십시오.
- 날씨가 습할 경우 방수 커버를 사용하는 것이 좋습니다.
- 제품을 개조하지 마십시오.
- 제품과 관련한 불만 사항 또는 문제가 있는 경우 제공업체에 연락하십시오.
- 24개월마다 서비스를 예약해야 합니다.

제조업체의 품질 보증 및 폐기 규정

- CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)에서는 이 제품을 2년 동안 보증합니다.
- 이 보증은 소매업체에서 고객에게 최초로 제품을 판매한 국가에서 유효합니다.
- "이 보증의 내용 및 보증 행사에 필요한 모든 필수 정보는 당사의 홈페이지(<https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>)에서 찾을 수 있습니다."
- 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 당사 제품의 결함에 대한 고객의 법적 권리는 영향을 받지 않습니다.
- 거주 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този продукт е подходящ само за дете, което не може да седи без помощ, да се обръща и не може да се избутва с ръцете и коленете си. Максимално тегло на детето: 9 кг. Това изискване не се прилага за продукти, отговарящи на ЕСЕ 44/R129.
- След сгъване и разгъване на детското креватче, винаги проверявайте два пъти дали заключващият механизъм е здраво зацепен преди употреба.
- Използвайте го само върху твърда хоризонтална и суха повърхност
- Не оставяйте други деца да играят без надзор около леглото за носене
- Не го използвайте, ако някоя част от леглото за носене е счупена, скъсана или липсва
- Не оставяйте гъвкавите дръжки за носене вътре в леглото за носене
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никога не използвайте този продукт на стойка
- Никога не оставяйте детето без надзор
- Внимавайте за опасността от удряне на бебето, напр. при поставяне на пода или преминаване през врати.
- Не оставяйте нищо в детското креватче, което може да представлява опасност от задушаване, напр. възглавници или меки играчки.
- Не поставяйте детското креватче близо до друг продукт, който може да представлява опасност от удушаване, напр. шнулове, щори/завеси.
- Не поставяйте детското креватче върху нестабилни или неравни повърхности.
- Не носете детското креватче с напълно отворен навес (120°). Повдигайте или носете детското креватче

само когато навесът е в изправено положение на 90°.

- Дръжте ръцете и частите на тялото далеч от движещи се части, докато сгъвате или разгъвате детското креватче.
- Прегряването може да застраши живота на Вашето дете! Вземете предвид околната температура и облеклото на детето и се уверете, че на детето не му е твърде студено или твърде топло.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Използвайте само одобрени аксесоари.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Използването на заместители може да бъде опасно.
- Имайте предвид рисковете от открити пламъци и други източници на топлина като електрически нагреватели, пламъци от газ и т.н., особено ако са в непосредствена близост до леглото за носене.
- Използвайте само доставения матрак.
- Не добавяйте друг матрак върху матрака предоставен и препоръчан от производителя
- Моля редовно проверявайте дръжката за носене и базата, включително всички крака, за износване или каквато и да е повреда.
- Моля, проверявайте редовно механизма за сгъване и заключване за всякакви повреди или неизправности.

- Проверете дали дръжката е регулирана в правилното положение за носене, преди да вдигнете леглото за носене.
- Когато поставяте детето в леглото за носене, винаги проверявайте дали главата му не е на по-ниско ниво от тялото.
- Използвайте само резервни части, доставени или одобрени от производителя.
- Сгъването и разгъването на детското креватче трябва да се извършва от възрастен, а не от деца.
- Дръжте децата далеч, докато сгъвате и разгъвате.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Редовната поддръжка и грижа са отговорност на потребителя.
- Особено важно е всички подвижни части и механизми да се обработват редовно със суха смазка.
- След обработката избърсвайте продукта с мек парцал.
- Почиствайте рамката с мек влажен парцал и неагресивен почистващ препарат, след което избършете останалата вода със сух парцал.
- Моля, преди пране винаги проверявайте етикета за поддръжка.
- Не използвайте центрофуга, не гладете, не използвайте химическо почистване, не сушете на пряка слънчева светлина.
- Ако продуктът е влажен, оставете го разгънат и изчакайте всички части да изсъхнат напълно, за да не допуснете появата на плесен.
- Никога не съхранявайте във влажна среда.
- Във влажно време препоръчваме използването на дъждобран.
- Не правете промени по продукта.
- Ако имате рекламации или проблеми, моля свържете се с Вашия доставчик.
- Сервизна проверка трябва да се извършва на всеки 24 месеца.

ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 2 години гаранция за този продукт.
- Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент.
- Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.
- Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je pogodan samo za decu koja ne mogu samostalno uspravno da sede, da se okreću ili odgurnu rukama ili kolenima. Maksimalna težina deteta: 9 kg. Ovaj uslov se ne primenjuje na proizvode koji su u skladu sa standardom ECE 44/R129.
- Nakon sklapanja i rasklapanja nosiljke, a pre svake upotrebe, uvek proverite da li mehanizam za zaključavanje pravilno funkcioniše.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini
- Ne dozvolite drugoj deci da se igraju bez nadzora u blizini nosiljke
- Ne koristite ako je bilo koji deo nosiljke polomljen, pocepan ili nedostaje
- Ne ostavljajte savitljive ručke za nošenje unutar nosiljke
- UPOZORENJE: Nikada ne stavljajte ovaj proizvod na postolje
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora
- Vodite računa da postoji opasnost od povređivanja bebe, na primer kada nosiljku stavljate na pod ili je nosite kroz otvor za vrata.
- U nosiljku ne ostavljajte stvari koje mogu stvoriti opasnost od gušenja, npr. jastučice ili mekane igračke.
- Ne stavljajte nosiljku blizu stvari koje mogu stvoriti opasnost od gušenja ili davljenja, kao što su kanapi za roletne/zavesu.
- Ne stavljajte nosiljku na nestabilne ili neravne površine.
- Ne nosite nosiljku sa potpuno otvorenim krovom (120°). Nosiljku podižite ili nosite samo kada je krov u uspravnom položaju od 90°.

- Vodite računa da pokretnim delovima ne povredite ruke ili druge delove tela tokom sklapanja ili rasklapanja nosiljke.
- Pregrevanje može ugroziti život vašeg deteta! Uzmite u obzir temperaturu okoline, kao i odeću koje dete nosi i proverite da mu nije ni prehladno ni pretoplo.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Koristite samo odobrenu dodatnu opremu.

Koristite samo originalne rezervne delove.

Možda nije bezbedno koristiti zamene.

Budite svesni rizika koji predstavljaju otvorena vatra i drugi izvori toplote kao što su električni grejači, gasni plamen itd., posebno ako se nalaze u neposrednoj blizini nosiljke.

Koristite samo isporučeni dušek.

Nemojte dodavati još jedan dušek na dušek koji je obezbedio ili preporučio proizvođač

Redovno proveravajte ručku za nošenje i podnožje, uključujući sva stopala, da li ima habanja i oštećenja bilo koje vrste.

Obavezno redovno proveravajte mehanizam za sklapanje i zaključavanje nosiljke kako biste videli da li ima bilo kakvih oštećenja ili kvarova.

Uverite se da je ručka podešena na ispravan položaj za nošenje pre nego što podignete nosiljku.

Uverite se da glava vašeg deteta nikada ne bude na nižem nivou od njegovog tela kada ga stavite u nosiljku.

Koristite samo originalne rezervne delove koje ste dobili prilikom kupovine nosiljke ili koje proizvođač preporučuje.

Sklapanje i rasklapanje nosiljke treba da obavlja odrasla osoba, a ne dete.

Držite decu podalje tokom sklapanja i rasklapanja nosiljke.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i negu.

Posebno je važno osigurati da se svi pokretni delovi i mehanizmi redovno tretiraju suvim mazivom.

Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.

Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suvom krpom.

Uvek proverite etiketu za održavanje pre pranja.

Ne sušite u mašini, nemojte peglati ili hemijski čistiti, ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti tokom sušenja.

Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi delovi potpuno osuše kako biste sprečili pojavu buđi.

Nikada ne skladištite u vlažnom okruženju.

Preporučujemo da koristite pokrivač za kišu po vlažnom vremenu.

Nemojte praviti nikakve modifikacije na proizvodu.

Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.

Servis treba zakazati svaka 24 meseca.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Baireuth, Nemačka) vam daje 2 godine garancije na ovaj proizvod.

Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prodavac prvobitno prodao kupcu.

Sadržaj garancije i sve bitne informacije potrebne za potvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/> manufacturer-warranty-wheelgoods.

Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromenjena.

Molimo da se pridržavate propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

PENTING – BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN PADA MASA HADAPAN

AMARAN

- Produk ini hanya sesuai untuk kanak-kanak yang tidak boleh duduk tanpa bantuan, berguling dan tidak boleh menolak dirinya di atas tangan dan lutut. Berat maksimum kanak-kanak: 9 kg. Keperluan ini tidak terpakai kepada produk yang mematuhi ECE 44/R129.
- Selepas melipat dan membuka katil bayi, sentiasa periksa semula bahawa mekanisme penguncian terpasang dengan selamat sebelum digunakan.
- Hanya gunakan pada permukaan yang kukuh, mendatar dan kering
- Jangan biarkan kanak-kanak lain bermain tanpa pengawasan berhampiran katil bayi
- Jangan gunakan jika mana-mana bahagian katil bayi patah, koyak atau hilang
- Jangan tinggalkan pemegang pembawa yang fleksibel di dalam katil bayi
- AMARAN: Jangan sekali-kali menggunakan produk ini pada dirian.
- Jangan sesekali tinggalkan anak tanpa pengawasan
- Berhati-hati dengan bahaya mengetuk pada bayi, contohnya, apabila meletakkan di atas lantai atau melalui pintu.
- Jangan tinggalkan apa-apa di dalam katil bayi yang boleh menyebabkan bahaya sesak nafas, contohnya bantal atau mainan yang tidak kejang.
- Jangan letakkan katil bayi berdekatan dengan produk lain yang boleh mendatangkan bahaya tercekik, cth., tali, tali bidai/tirai.

- Jangan letakkan katil bayi di atas permukaan yang tidak stabil atau tidak rata.
- Jangan bawa katil bayi dengan kanopi terbuka sepenuhnya (120°). Hanya angkat atau bawa katil bayi apabila kanopi berada dalam kedudukan tegak 90°.
- Jauhkan tangan dan bahagian badan daripada bahagian yang bergerak semasa melipat atau membuka katil bayi.
- Pemanasan lampau boleh membahayakan nyawa anak anda! Ambil kira suhu persekitaran dan pakaian kanak-kanak dan pastikan kanak-kanak tersebut tidak terlalu sejuk atau tidak terlalu panas.

ARAHAN KESELAMATAN

- Hanya gunakan aksesori yang diluluskan.
- Hanya gunakan alat ganti asal.
- Ia mungkin tidak selamat untuk menggunakan pengganti.
- Berhati-hati dengan risiko yang terjadi oleh kebakaran terbuka dan sumber haba lain seperti pemanas elektrik, nyalaan gas dsb. terutamanya jika ia berada di kawasan berhampiran katil bayi
- Hanya gunakan tilam yang dibekalkan.
- Jangan tambah tilam lain di atas tilam yang disediakan atau disyorkan oleh pengilang
- Sila periksa secara berkala pemegang pembawa dan tapak termasuk semua kaki untuk sebarang haus dan kerosakan dalam apa jua bentuk.
- Sila semak secara berkala mekanisme lipatan dan penguncian untuk sebarang jenis kerosakan atau pincang tugas.
- Pastikan pemegang dilaraskan pada kedudukan pembawa yang betul sebelum mengangkat katil bayi.
- Pastikan kepala anak anda tidak sekali-kali berada pada paras yang lebih rendah daripada badannya apabila diletakkan ke dalam katil bayi.
- Hanya gunakan alat ganti yang dibekalkan atau diluluskan oleh pengilang.
- Melipat dan membuka katil bayi hendaklah dilakukan oleh orang dewasa, bukan oleh kanak-kanak.
- Jauhkan kanak-kanak semasa melipat dan membuka.

PENYELENGGARAAN DAN PEMBERSIHAN

- Pengguna bertanggungjawab untuk penyelenggaraan dan penjagaan yang kerap.
- Ia amat penting untuk memastikan bahawa semua bahagian dan mekanisme yang bergerak dirawat dengan kerap menggunakan pelincir kering.
- Selepas rawatan lap produk dengan kain lembut.
- Bersihkan bingkai dengan kain lembap lembut dan bahan cuci yang lembut, lap sebarang air yang berlebihan dengan kain kering.
- Sila sentiasa semak label penjagaan sebelum mencuci.
- Jangan keringkan, jangan seterika atau cucian kering, jangan dedahkan kepada cahaya matahari secara langsung semasa pengeringan.
- Jika produk basah, biarkan ia terbuka dan biarkan semua bahagian kering sepenuhnya untuk mengelakkan kulat.
- Jangan sekali-kali simpan dalam persekitaran yang lembap.
- Kami mengesyorkan untuk menggunakan penutup hujan dalam cuaca basah.

- Jangan buat sebarang pengubahsuaian pada produk.
- Jika anda mempunyai sebarang aduan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
- Perkhidmatan hendaklah dijadualkan setiap 24 bulan.

WARANTI DAN PERATURAN PELUPUSAN PENGELUAR

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberikan anda waranti selama 2 tahun untuk produk ini.
- Waranti sah di negara ini, di mana produk ini pada mulanya dijual oleh peruncit kepada pelanggan.
- Kandungan waranti dan semua maklumat penting yang diperlukan untuk pernyataan waranti boleh didapati di laman utama kami <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Jika waranti ditunjukkan dalam huraian artikel, hak undang-undang anda terhadap kami untuk kecacatan kekal tidak terjejas.
- Sila patuhi peraturan pembuangan sisa di negara anda.

महत्वपूर्ण - ध्यान से पढ़ें और भविष्य में नरिदेश के लिए रखें

चेतावनी

- यह उत्पाद केवल ऐसे बच्चे के लिए उपयुक्त है जो बिना किसी सहायता के बैठ नहीं सकता है, पलट नहीं सकता है और अपने हाथों और घुटनों का उपयोग करके आगे-पीछे नहीं जा सकता है। बच्चे का अधिकतम वजन: 9 किलो। यह नयिम ECE 44/R129 का अनुपालन करने वाले उत्पादों पर लागू नहीं होता है।
- कॉट को मोड़ने और खोलने के बाद, उपयोग से पहले हमेशा डबल-चेक करें क्लॉकगि प्रणाली सुरक्षित रूप से व्यवस्थित हो गई है।
- इसका इस्तेमाल केवल फर्म, धरातल और सूखी सतह पर करें
- अन्य बच्चों को कैरी खाट के पास लावारिस न खेलने दें
- यदि कैरी खाट का कोई भाग टूटा हुआ, फटा हुआ या गायब हो तो इस्तेमाल न करें
- कैरी खाट के अंदर लचीले वाले हैडल को न छोड़ें
- चेतावनी: इस उत्पाद को कभी भी स्टैड पर उपयोग न करें।

- बच्चे को कभी भी अकेला न छोड़ें
- बच्चे को चोट लग जाने के खतरे से आगाह रहे, जैसे, फर्श पर रखते समय या दरवाजों में से आते-जाते समय।
- कैरी कॉट में ऐसी कोई भी चीज न छोड़ें जिससे दम घुटने का खतरा पैदा हो सकता है, उदाहरण के लिए, तकिए या नरम खिलौने।
- कैरी कॉट को किसी भी ऐसे अन्य उत्पाद के करीब न रखें जो गला घोटने का खतरा पैदा कर सकता है, जैसे, रसूयियाँ, ब्लाइंड/पर्दे की डोरियाँ।
- कॉट को अस्थिर या असमान सतहों पर न रखें।
- कॉट को पूरी तरह से (120°) खोली गई छतरी के साथ न ले जाएं। जब छतरी 90° की सीधी स्थिति में हो तो ही कॉट को उठाएं या ले जाएं।
- कॉट को मोड़ते या खोलते समय हाथों और शरीर के अंगों को गतिशील भागों से दूर रखें।
- अत्यधिक तापमान आपके बच्चे के जीवन को खतरे में डाल सकता है! परिवेश के तापमान और बच्चे के कपड़ों को ध्यान में रखें और सुनिश्चित करें कि बच्चा बहुत ठंडे या बहुत गर्म स्थान में नहीं है।

सुरक्षा नरिदेश

- केवल प्रमाणित एक्सेसरीज़ का इस्तेमाल करें।
- केवल मूल प्रतिसि्थापन भागों का इस्तेमाल करें।
- वकिलुपो का इस्तेमाल करना असुरक्षित हो सकता है।
- आग और अन्य ज्वलनशील पदार्थों जैसे बजिली के हीटर, गैस की लौ आदि द्वारा संभावित खतरो से अवगत रहे खासकर यदा वे कैरी स्वाट के आसपास के क्षेत्र में हों।
- केवल दिए गए गद्दे का ही इस्तेमाल करें।
- नरिमाता द्वारा प्रदान किए गए या दिए गए गद्दे के ऊपर दूसरा गद्दा न लगाएं
- कृपया किसी भी क्षति और नुकसान के लिए सभी पैरों सहित कैरिंग हैडल और बेस की नयिमति आधार पर जांच करें।
- कृपया मोड़ने और लॉक करने की प्रणाली को किसी भी तरह के नुकसान या खराबी के लिए नयिमति रूप से जांचें।
- कैरी स्वाट उठाने से पहले सुनिश्चित करें कि हैडल को सही कैरी पोजीशन में समायोजित किया गया है।
- सुनिश्चित करें कि जब आपके बच्चे को पालने में रखा जाए तो उसका सरि कभी भी उसके शरीर को तुलना में नीचे न हो।
- केवल नरिमाता द्वारा प्रदान किए गए या अनुमोदित रपिलेसमेंट पुर्र्जों का उपयोग करें।
- कॉट को मोड़ने और खोलने का काम किसी वयस्क द्वारा किया जाना चाहिए, बच्चों द्वारा नहीं।
- मोड़ते और खोलते समय बच्चों को दूर रखें।

रखरखाव और सफाई

- उपयोगकर्ता रखरखाव और नयिमति देखभाल के लिए जमिमेदार है।
- यह सुनिश्चित करना वशिषु रूप से महत्वपूर्ण है कि सभी धूमने वाले भागों और तंतुओं में नयिमति रूप से ड्राई लुबरकिंट को लगाया जाता है।
- लगाने के बाद उत्पाद को एक मुलायम कपड़े से पोछ लें।
- एक मुलायम नम कपड़े को हल्के डिट्रिजेंट के साथ फ्रैम को साफ करें और सूखे कपड़े से पोछकर किसी भी अतिरिक्त पानी को हटा दें।
- कृपया धोने से पहले हमेशा केयर लेवल की सही से जांच करें।
- सीधे सुखाएं नहीं या साफ करके इस्तूरी न करें, और सीधे सूर्य के प्रकाश के में न सुखाएं।
- यदा उत्पाद गीला है तो इसे खुला छोड़ दें और मोलड को रोकने के लिए सभी भागों को पूरी तरह सूखने दें।
- कभी भी नमी वाले वातावरण में स्टोर न करें।
- हम गीले मौसम में रेन कवर का इस्तेमाल करने की सलाह देते हैं।

- उत्पाद में कोई संशोधन न करें।
- यदा आपको कोई शकियत या समस्या है तो कृपया अपने आपूर्तकिर्ता से संपर्क करें।
- हर 24 महीने में एक बार इसकी सर्विस की जानी चाहिए।

नरिमाता की वारंटी और नपिटान वनियम

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 2 साल की वारंटी देता है।
- वारंटी उसी देश में मान्य है जहां यह उत्पाद शुरू में एक फुटकर वकिरेता द्वारा एक ग्राहक को बेचा गया था।
- वारंटी की सामग्री और वारंटी के दावे के लिए आवश्यक सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods> पर देखी जा सकती है।
- यदा लिख के वकिरण में वारंटी दरिखाई गई है तो दोषों के लिए हमारे खलिाफ आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहते हैं।
- कृपया अपने देश में अपशाषिट पदार्थ नपिटान नयिमों का पालन करें।

สำคัญ – อ่านอย่างระมัดระวังและเก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

คำเตือน

- ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับเด็กที่ไม่สามารถนั่งเองได้ ไม่สามารถพลิกตัวได้ และไม่สามารถดันตัวเองขึ้นได้ด้วยมือและเข่า น้ำหนักสูงสุดของเด็ก: 9 กก. ข้อกำหนัดนี้ไม่มีผลบังคับใช้กับผลิตภัณฑ์ที่ตรงตามมาตรฐาน ECE 44/R129
- หลังจากที่ใช้พับและกางกระเช้าออก ควรตรวจสอบให้แน่ใจอีกครั้งเสมอว่ากลไกการล็อกแต่ละอย่างได้ล็อกเข้าที่อย่างแน่นหนาก่อนที่จะใช้งาน
- ใช้เฉพาะบนพื้นผิวที่มั่นคง อยู่ในแนวระดับ และบนพื้นผิวที่แห้งเท่านั้น
- อย่าปล่อยให้เด็กคนอื่นเล่นใกล้กับเปลพกพาโดยไม่มีใครดูแล
- อย่าใช้งาน หากส่วนใดส่วนหนึ่งของเปลพกพาชำรุด ขาด หรือขาดหาย
- อย่ากึ่งด้ามจับไว้ในเปลพกพา
- คำเตือน: ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้บนขาตั้ง
- ห้ามกึ่งเด็กไว้ตามลำพัง
- ระวังอันตรายต่อเด็กจากการกระแทก เช่น เมื่อวางลงบนพื้นหรือถือเดินผ่านประตู

- อย่ากึ่งสิ่งของใดๆ ไว้ในกระเช้าหิ้วที่อาจทำให้เกิดอันตรายจากการขาดอากาศหายใจได้ เช่น หมอน หรือของเล่นที่ไม่แข็งแรง
- ห้ามวางกระเช้าหิ้วไว้ใกล้กับผลิตภัณฑ์อื่นที่อาจทำให้เกิดอันตรายจากการรัดคอได้ เช่น เชือก เชือกมู่สิ่/ผ้ามา่าน
- ห้ามวางกระเช้าบนพื้นผิวที่ไม่มั่นคงหรือไม่เรียบ
- ห้ามยกกระเช้าโดยกางผ้าใบออกจนสุด (120°) ยกหรือหิ้วกระเช้าเฉพาะเมื่อผ้าใบอยู่ในตำแหน่งตั้งตรง 90° เท่านั้น
- อย่านำมือและส่วนต่างๆ ของร่างกายเข้าใกล้ส่วนที่เคลื่อนที่ในขณะที่พับหรือกางกระเช้า
- อากาศร้อนเกินไปอาจเป็นอันตรายต่อชีวิตลูกน้อยของคุณได้! ควรพิจารณาถึงอุณหภูมิโดยรอบและเสื้อผ้าของเด็ก และตรวจสอบดูให้แน่ใจว่าเด็กไม่หนาวหรือร้อนเกินไป

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ผ่านการรับรองเท่านั้น
- ใช้โซ่โซ่สแต็กเท่านั้น
- การใช้โซ่สแต็กแทนอาจไม่ปลอดภัย
- ระวังความเสี่ยงจากเพลิงไหม้และแหล่งความร้อนอื่นๆ เช่น เครื่องทำความร้อนที่ใช้ไฟฟ้า เผลอไฟแก๊ส ฯลฯ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากแหล่งความร้อนเหล่านี้อยู่ใกล้เคียงกับเปลพกพา
- ใช้เฉพาะเบาะที่นอนที่จัดไว้ให้เท่านั้น
- อย่าวางเบาะที่นอนอื่นกับเว็บบนเบาะที่นอนที่จัดไว้ให้ ซึ่งมีการแนะนำโดยผู้ผลิต

- โปรดตรวจสอบด้ามจับและฐานรวมทั้งสองส่วนรองรับทั้งหมดเป็นประจำเพื่อดูว่ามี การสึกหรอและเสียหายหรือไม่
- กรุณาตรวจสอบกลไกการพับและการล็อกเป็นประจำเพื่อดูว่ามีความเสียหายหรือ ความผิดปกติใดๆ หรือไม่
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับด้ามจับให้อยู่ในตำแหน่งสำหรับการจับถือที่ถูกต้อง ก่อนที่จะยกเปลวศพ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าศีรษะของเด็กไม่อยู่ต่ำกว่าระดับร่างกายเมื่อกำลังวาง เด็กในเปลวศพ
- ใช้เฉพาะชิ้นอะไหล่ที่จัดหาหรือได้รับการอนุมัติจากผู้ผลิตเท่านั้น
- การพับและกางกระเช้าควรทำโดยผู้ใหญ่ ไม่ใช่ใช้เด็ก
- อย่านำกระเช้าเข้าใกล้เด็กในขณะที่พับและกางออก

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

- ผู้ใช้มีหน้าที่ในการบำรุงรักษาและดูแลเป็นประจำ
- สิ่งสำคัญอย่างยิ่งคือต้องแน่ใจว่าชิ้นส่วนและกลไกที่เคลื่อนไหวทั้งหมดได้รับการ บำบัดรักษาด้วยสารหล่อลื่นชนิดแห้งอย่างสม่ำเสมอ
- หลังจากที่ใช้สารบำบัดรักษาแล้ว ให้เช็ดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้านุ่ม
- ทำความสะอาดตัวโครงด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ และน้ำยาซักผ้าอ่อนๆ เช็ดน้ำส่วน เกินออกด้วยผ้าแห้ง
- โปรดตรวจสอบฉลากการดูแลรักษาที่ซ่อนอยู่ด้านหลัง
- ห้ามปั่นแห้ง รีดด้วยเตารีด หรือซักแห้ง อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรงระหว่าง ที่ตากแห้ง
- หากผลิตภัณฑ์เปียก ให้คลี่ออกและปล่อยให้ชิ้นส่วนทั้งหมดแห้งสนิทเพื่อ ป้องกันเชื้อรา
- ห้ามเก็บในสภาพแวดล้อมที่ชื้น
- ขอแนะนำให้ใช้ผ้าคลุมกันฝนในสภาพอากาศที่ชื้น
- ห้ามดัดแปลงผลิตภัณฑ์นี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- หากคุณมีข้อร้องเรียนหรือปัญหาใดๆ โปรดติดต่อผู้จำหน่ายของคุณ
- ควรเข้ารับการบำรุงรักษาทุกๆ 24 เดือน

การเปรียบเทียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกัน ผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 2 ปี
- การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้า ผ่านผู้ค้าปลีก
- เนื้อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการเอาประกัน สามารถดูได้ที่หน้าหลักของเรา <https://qr.cybex-online.com/manufacturers-warranty-wheelgoods>.
- ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ
- กรุณาศึกษาการเปรียบเทียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

E RËNDËSISHME – LEXOJINI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN

PARALAJMËRIM

- Ky produkt është i përshtatshëm vetëm për një fëmijë që nuk mund të ulet pa ndihmë, të rrotullohet dhe nuk mund të ngrihet vetë mbi duar dhe gjunjë. Pesha maksimale e fëmijës: 9 kg. Ky specifikim nuk zbatohet për produktet që përputhen me ECE 44/R129.
- Pasi ta keni palosur dhe hapur krevatin e foshnjës, kontrolloni gjithmonë dy herë që mekanizmi i kyçjes të jetë i fiksuar mirë para përdorimit.
- Përdoreni vetëm në sipërfaqe të fortë, në nivel dhe të thatë
- Mos i lini fëmijët e tjerë të luajnë pranë karrocës pa i mbikëqyrur
- Mos e përdorni nëse ndonjë pjesë e karrocës është dëmtuar, grisur ose mungon.
- Mos i lini dorezat mbajtëse elastrike brenda karrocës
- **PARALAJMËRIM:** Mos e përdorni kurrë këtë produkt mbi një stendë
- Mos e lini asnjëherë fëmijën të pashoqëruar
- Kini kujdes nga rreziku i goditjes së foshnjës, për shembull, kur e vendosni në dysheme ose kur kaloni përmes dyerve.
- Mos lini asgjë në krevatin e bartjes së foshnjës që mund të paraqesë rrezik mbytjeje, p.sh. jastëkë ose lodra jo të ngurta.
- Mos e vendosni krevatin e bartjes së foshnjës pranë një produkti tjetër që mund të paraqesë rrezik mbytjeje, p.sh. litarë, kordonë grilash/perdesh.
- Mos e vendosni krevatin e foshnjës në sipërfaqe të paqëndrueshme ose të pabarabarta.
- Mos e mbani krevatin e foshnjës me tendën plotësisht të hapur (120°). Ngrini

ose mbani krevatin vetëm kur tenda është në pozicionin 90° vertikal.

- Mbajini duart dhe pjesët e trupit larg pjesëve lëvizëse gjatë palosjes ose hapjes së krevatit të foshnjës.
- Mbinxehja mund të rrezikojë jetën e fëmijës suaj! Merrni parasysh temperaturën e ambientit dhe veshjen e fëmijës dhe sigurohuni që fëmija të mos ketë shumë ftohtë apo shumë ngrohtë.

INFORMACIONE SIGURIE

- Përdorni vetëm aksesore të aprovuar.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- Përdorimi i pjesëve të tjera mund të jetë i rrezikshëm.
- Mbani parasysh rreziqet që paraqiten nga zjarri dhe nga burimet e tjera të nxehtësisë, si ngrohëset elektrike, flakët e gazit etj. sidomos nëse janë pranë karrocës.
- Përdorni vetëm dyshekun e dhënë.
- Mos shtoni dyshekë të tjerë sipër dyshekut të dhënë ose të rekomanduar nga prodhuesi
- Ju lutem kontrolloni rregullisht dorezën mbajtëse dhe bazën, duke përfshirë të gjitha këmbët për të parë nëse janë konsumuar ose dëmtuar.
- Ju lutemi kontrolloni rregullisht mekanizmin e palosjes dhe kyçjes për çdo lloj dëmtimi ose mosfunksionimi.
- Sigurohuni që doreza të rregullohet në pozicionin e duhur mbajtës para se ta ngrini karrocën.
- Sigurohuni që koka e fëmijës të mos jetë asnjëherë në nivel më të ulët sesa trupi kur vendoset në karrocë.

- Përdorni vetëm pjesë këmbimi të furnizuara ose të miratuara nga prodhuesi.
- Palosja dhe hapja e krevatit të foshnjës duhet të bëhet nga një i rritur, jo nga fëmijët.
- Mbajini fëmijët larg gjatë palosjes dhe hapjes.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

- Përdoruesi është përgjegjës për pastrimin dhe kujdesin e zakonshëm.
- Është veçanërisht e rëndësishme të sigurohemi që të gjitha pjesët dhe mekanizmat të trajtohen rregullisht me lubrifikant të thatë.
- Pas trajtimit, pastrojeni produktin me një leckë të butë.
- Patrojeni skeleton me një leckë të njomë e të butë dhe me pak detergjent të butë, duke e pastruar ujin e tepërt me leckë të thatë.
- Ju lutem kontrolloni gjithnjë etiketën e kujdesit para se ta lani.
- Mos e thani në tharëse, mos e hekurozni dhe mos e lani në pastrim kimik, mos e ekspozoni në dritën direkte të diellit kur e thani.
- Nëse produkti laget, lëreni të shpalosur në mënyrë që pjesët të thahen komplet për të parandaluar formimin e mykut.
- Asnjëherë mos e mbani në ambient të lagësht.
- Rekomandojmë të përdorni një mbulesë shiu kur moti është i lagësht.
- Mos i bëni asnjë modifikim produktit.
- Nëse keni ankesa ose probleme, ju lutem kontaktoni furnitorin.
- Duhet të programohet një servis çdo 24 muaj.

GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLAT PËR HEDHJEN

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju ofron 2 vite garanci për këtë produkt.
- Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë.
- Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet e rëndësishme që nevojiten për garancinë, mund të gjenden në faqen tonë të internetit <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.
- Ju lutem të zbatoni rregullat e vendit tuaj për hedhjen e mbetjeve.

VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je pogodan samo za dijete koje ne može samostalno sjediti, okrenuti se i samo podići na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg. Ovaj zahtjev se ne odnosi na proizvode koji su u skladu s ECE 44/R129.
- Nakon sklapanja i rasklapanja krevetića, uvijek dvaput provjerite je li mehanizam za zaključavanje sigurno zaključan prije upotrebe.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini
- Nemojte dozvoliti drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini nosiljke
- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio nosiljke slomljen, pocijepan ili nedostaje
- Ne ostavljajte savitljive ručke za nošenje unutar nosiljke
- UPOZORENJE: Nikada ne koristite ovaj proizvod na stalku.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Budite svjesni opasnosti da se beba može udariti, npr. prilikom stavljanja na pod ili prolaska kroz vrata.
- Ne ostavljajte ništa u korpi za nošenje što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja, npr. jastuke ili igračke koje nisu čvrste.
- Ne postavljajte krevetić blizu drugih proizvoda koji bi mogli predstavljati opasnost od davljenja, npr. uzica, vrpce od roletni/zavjesa.
- Ne postavljajte krevetić na nestabilne ili neravne površine.
- Ne nosite krevetić s potpuno otvorenim baldahinom (120°). Dječji krevetić podižite ili nosite samo kada je baldahin u uspravnom položaju od 90°.

- Držite ruke i dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova dok sklapate ili rasklapate krevetić.
- Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Uzmite u obzir temperaturu okoline i odjeću djeteta i provjerite da djetetu nije previše hladno ili vruće.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Koristite samo odobreni pribor.

Koristite samo originalne zamjenske dijelove.

Može biti nesigurno koristiti zamjene.

Budite svjesni rizika koji predstavljaju otvorene vatre i drugi izvori topline kao što su električni grijači, plinski plamen itd., posebno ako su u neposrednoj blizini nosiljke.

Koristite samo isporučeni dušek.

Nemojte dodavati još jedan dušek na madracu koji je obezbedio ili preporučio proizvođača

Redovno provjeravajte ručke za nošenje i podnožje, uključujući sva stopala, na istrošenost i oštećenja bilo koje vrste.

Molimo vas da redovno provjeravate mehanizam za sklapanje i zaključavanje na bilo kakva oštećenja ili kvarove.

Uvjerite se da je ručka postavljena na ispravan položaj za nošenje prije podizanja nosiljke.

Pobrinite se da glava vašeg djeteta nikada ne bude niže od tijela kada ga stavite u nosiljku.

Koristite samo rezervne dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.

Sklapanje i rasklapanje krevetića treba da obavlja odrasla osoba, a ne djeca.

Držite djecu podalje tokom sklapanja i rasklapanja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i njegu.

Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovno tretiraju suhim mazivom.

Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.

Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suhom krpom.

Prije pranja uvijek provjerite etiketu za održavanje.

Nemojte sušiti u sušilici, nemojte peglati ili hemijski čistiti, ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.

Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše kako biste spriječili pojavu plijesni.

Nikada ne skladištite u vlažnom okruženju.

Preporučujemo da koristite pokrivač za kišu po vlažnom vremenu.

Nemojte praviti nikakve modifikacije na proizvodu.

Ako imate kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.

Servis bi trebao biti zakazan svakih 24 mjeseca.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam 2 godine garancije na ovaj proizvod.

Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prodavac prvobitno prodao kupcu.

Sadržaj garancije i sve bitne informacije potrebne za ostvarivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.

Ako je prikazana garancija u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromijenjena.

Molimo pridržavajte se propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je pogodan samo za dijete koje ne može samostalno da sjedi, da se prevrne ili ne može da se podigne na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg. Ovaj zahtjev se ne odnosi na proizvode koji su u skladu s ECE 44/R129.
- Nakon sklapanja i rasklapanja nosiljke, uvijek dodatno provjerite da li je mehanizam za zaključavanje bezbjedno aktiviran prije upotrebe.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini
- Nemojte dozvoliti drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini nosiljke
- Nemojte koristiti ako je bilo koji dio nosiljke slomljen, pocijepan ili nedostaje
- Ne ostavljajte savitljive ručke za nošenje unutar nosiljke
- UPOZORENJE: Nikada ne koristite ovaj proizvod na stalku
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Obratite pažnju na opasnost od udaranja bebe, npr. prilikom spuštanja na pod ili prolaska kroz vrata.
- Ne ostavljajte ništa u nosiljci što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja, npr. jastuke ili meke igračke.
- Ne postavljajte nosiljku blizu nekog drugog proizvoda koji bi mogao predstavljati opasnost od davljenja, npr. kanapa, uzica za roletne ili zavjesa.
- Ne postavljajte nosiljku na nestabilne ili neravne površine.
- Ne nosite nosiljku s potpuno otvorenim krovčićem (120°). Podignite ili nosite nosiljku samo kada je krovčić u uspravnom položaju od 90°.
- Drži ruke i dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova prilikom sklapanja ili rasklapanja nosiljke.

- **Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Uzmite u obzir temperaturu okoline i odjeću djeteta, i vodite računa da djetetu nije ni prehladno ni prevruće.**

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Može biti nesigurno koristiti zamjene.
- Budite svjesni rizika koji predstavljaju otvorene vatre i drugi izvori topline kao što su električni grijači, plinski plamen itd., posebno ako su u neposrednoj blizini nosiljke.
- Koristite samo isporučeni dušek.
- Nemojte dodavati još jedan dušek na madracu koji je obezbedio ili preporučio proizvođača
- Redovno provjeravajte ručke za nošenje i podnožje, uključujući sva stopala, na istrošenost i oštećenja bilo koje vrste.
- Redovno provjeravajte da li na mehanizmu za sklapanje i zaključavanje ima eventualnih oštećenja ili kvarova.
- Uvjerite se da je ručka postavljena na ispravan položaj za nošenje prije podizanja nosiljke.
- Pobrinite se da glava vašeg djeteta nikada ne bude niže od tijela kada ga stavite u nosiljku.
- Koristite isključivo zamjenske dijelove koje isporučuje ili odobri proizvođač.
- Sklapanje i rasklapanje nosiljke treba da obavlja odrasla osoba, a ne djeca.
- Držite djecu podalje tokom sklapanja i rasklapanja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovno tretiraju suvim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suvom krpom.
- Prije pranja uvijek provjerite etiketu za održavanje.
- Nemojte sušiti u sušilici, nemojte peglati ili hemijski čistiti, ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako je proizvod mokar, ostavite ga rasklopljenog i ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše kako biste spriječili pojavu plijesni.
- Nikada ne skladištite u vlažnom okruženju.
- Preporučujemo da koristite pokrivač za kišu po vlažnom vremenu.
- Nemojte praviti nikakve modifikacije na proizvodu.
- Ako imate kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svakih 24 mjeseca.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam 2 godine garancije na ovaj proizvod.
- Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prodavac prvobitno prodao kupcu.
- Sadržaj garancije i sve bitne informacije potrebne za ostvarivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ako je prikazana garancija u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromijenjena.
- Molimo pridržavajte se propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

ВАЖНО - ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО УПАТСТВОТА И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Овој производ е погоден само за дете кое не може да седи без помош, кое се превртува и не може да се крева на раце и колена. Максимална тежина на детето: 9 кг. Ова барање не се однесува на производи што се во согласност со ЕСЕ 44/R129.
- Откако ќе го преклопите и одвиткате креветчето, секогаш проверете уште еднаш дали механизмот за заклучување е безбедно поставен пред употреба.
- Треба да се употребува само на цврста, хоризонтална, рамна и сува површина
- Не оставајте други деца да играат без надзор во близина на кошницата за носење
- Не користете ја кошницата за носење ако кој било дел на производот е скршен, отстранет или недостасува.
- Не оставајте ги флексибилните рачки за носење во количката за носење
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не користете го овој производ на постамент
- Никогаш не оставајте го детето без надзор
- Бидете свесни за опасноста од удирање на бебето, на пр., кога го ставате на подот или поминувате низ врати.
- Не оставајте ништо во носечкото креветче што може да претставува опасност од задушување, на пр., перници или нецврсти играчки.
- Не поставувајте го креветчето во близина на друг производ што може да претставува опасност од задушување, на пр., врвки, јажиња за ролетни/завеси.

- Не поставувајте го креветчето на нестабилни или нерамни површини.
- Не носете го креветчето со целосно отворена настрешница (120°). Кревајте го или носете го креветчето само кога настрешницата е во исправена положба од 90°.
- Држете ги рацете и деловите од телото подалеку од подвижните делови додека го преклопувате или расклопувате креветчето.
- Прегревањето може да го загрози животот на вашето дете! Земете ја предвид температурата на околината и облеката на детето и осигурајте се дека на детето не му е премногу студено или премногу топло.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- Користете само одобрени додатоци.
- Користете само оригинални резервни делови.
- Може да биде небезбедно да користите замени.
- Бидете свесни за опасностите од гол оган и други извори на топлина, како што се електрични греалки, пламен од гас итн., особено ако се наоѓаат во непосредна близина на кошницата за носење.
- Користете го само доставениот душек.
- Не додавајте друг душек врз душекот доставен или препорачан од производителот
- Проверувајте ја редовно рачката за носење и основата, вклучително и сите ногарки, за абенење и какво било оштетување.
- Редовно проверувајте го механизмот за преклопување и заклучување за какво било оштетување или дефект.
- Обезбедете дека рачката е приспособена на правилната позиција за носење пред да ја дигнете кошницата за носење.
- Бидете сигурни дека главата на детето никогаш не се наоѓа на пониско ниво од телото кога го ставате во кошницата за носење.
- Користете само резервни делови испорачани или одобрени од производителот.
- Преклопувањето и расклопувањето на креветчето треба да го прави возрасен, а не деца.
- Држете ги децата подалеку додека преклопувате и расклопувате.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- Корисникот е одговорен за редовно одржување и грижа.
- Особено е важно да се обезбеди дека сите подвижни делови и механизми се подмачкуваат редовно со суво средство за подмачкување.
- После подмачкување, избришете го производот со мека крпа.
- Чистете ја рамката со мека влажна крпа и благ детергент, бришејќи го вишокот вода со сува крпа.
- Секогаш проверувајте ја етикетата за грижа пред перење.
- Не центрифугирајте, не пеглајте, не користете хемиско чистење и не изложувајте го на директно сончево светло кога го сушите.
- Ако производот е воден, оставете го отворен и дозволете сите делови да се исушат за да се спречи јавување на мувла.
- Никогаш не складирајте го во влажна средина.
- Ви препорачуваме да користите покривка за дожд кога времето е влажно.
- Не вршете никакви промени на производот.

- Ако имате какви било поплаки или проблеми, контактирајте со снабдувачот.
- Сервис треба да се закажува секои 24 месеци.

ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) ви дава 2 години гаранција за овој производ.
- Гаранцијата важи во земјата во која овој производ беше првично продаден од продавач на клиент.
- Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата се достапни на нашата почетна страница на <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ако гаранцијата е прикажана во описот на членот, вашите законски права против нас за дефекти остануваат неизменети.
- Почитувајте ги регулативите за отфрлање во вашата земја.

ԿԱՐԵՎՈՐ. ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՑԵՔ ԵՎ ՊԱՅԵՔ ՇԵՏԱԳԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

2ԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

- Այս արտադրանքը հարմար է միայն այն երեխայի համար, ով չի կարող նստել առանց օգնության, գլորվել և չի կարող հրել իրեն ձեռքերի և ծնկների վրա: Երեխայի առավելագույն քաշը՝ 9 կգ: Այս պահանջը չի վերաբերում ECE 44/R129-ին համապատասխանող ապրանքներին:
- Մահճակալը ծալելուց և բացելուց հետո միշտ կրկնակի ստուգեք, որ կողպման մեխանիզմն անվտանգ աշխատում է օգտագործելուց առաջ:
- Միայն օգտագործեք ամուր, հորիզոնական մակարդակի և չոր մակերեսի վրա
- Թույլ մի՛ տվեք, որ մյուս երեխաներն առանց հսկողության խաղան

տեղափոխվող մանկական մահճակալի մոտ

- Մի՛ օգտագործեք, եթե տեղափոխվող մանկական մահճակալի որևէ մաս կոտրված է, պատռված կամ բացակայում է
- Մի՛ թողեք ճկուն փոխադրման բռնակները տեղափոխվող մանկական մահճակալում
- 2ԳՈՒՇԱՑՈՒՄ Երբեք մի՛ օգտագործեք այս ապրանքը ստենդի վրա:
- Երբեք մի թողեք երեխային առանց հսկողության
- 2գույշ եղեք երեխային հարվածելու վտանգից, օրինակ՝ հատակին դնելիս կամ դռների միջով անցնելիս:
- Մի՛ թողեք մահճակալի մեջ որևէ բան, որը կարող է խեղդվելու վտանգ ներկայացնել, օրինակ՝ բարձեր կամ ոչ կոշտ խաղալիքներ:
- Մի՛ տեղադրեք մահճակալը մեկ այլ ապրանքի մոտ, որը կարող է խեղդման

վտանգ ներկայացնել, օրինակ՝ լարեր, վարագույրների պարաններ:

- Մի՛ տեղադրեք մահճակալը անկայուն կամ անհարթ մակերեսների վրա:
- Մի՛ տեղափոխեք մահճակալը՝ ծածկոցը լիովին բացված (120°): Բարձրացրեք կամ տեղափոխեք մահճակալը միայն այն ժամանակ, երբ ծածկոցը գտնվում է ուղիղ 90° դիրքում:
- Մահճակալը ծալելիս կամ բացելիս՝ ձեռքերը և մարմնի մասերը հեռու պահեք շարժվող մասերից:
- Գերտաքացումը կարող է վտանգել ձեր երեխայի կյանքը: Հաշվի առեք շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը և երեխայի հագուստը և համոզվեք, որ երեխան չափից ավել չի մրսում կամ շատ տաք չէ:

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՇՐՎԱՆԳՆԵՐ

- Միայն օգտագործեք հաստատված քսեսուարներ:
- Միայն օգտագործեք փոխարինման օրիգինալ մասեր:
- Փոխարինողներ օգտագործելը կարող է վտանգավոր լինել:
- Նկատի ունեցեք բաց կրակի և ջերմության այլ աղբյուրների, օրինակ՝ էլեկտրական տաքացուցիչներ, գազի բոցեր և այլն, կողմից առաջացող ռիսկերը, հատկապես եթե դրանք տեղափոխվող մանկական մահճակալի մոտ են գտնվում:

- Միայն օգտագործեք տրամադրված ներքնակը:
- Տրամադրված կամ արտադրողի կողմից խորհուրդ տրվող ներքնակի վրա մեկ այլ ներքնակ մի՛ ավելացրեք
- Խնդրում ենք կանոնավոր կերպով ստուգել փոխադրման բռնակը և հիմքը՝ ներառյալ բոլոր ոտնակները՝ մաշվածության և ցանկացած տեսակի վնասի համար:
- Խնդրում ենք պարբերաբար ստուգել ծալուլի և կողպման մեխանիզմը՝ ցանկացած տեսակի վնասի կամ անսարքության համար:
- Համոզվեք, որ բռնակը կարգավորված է փոխադրման ճիշտ դիրքով նախքան տեղափոխվող մանկական մահճակալը բարձրացնելը:
- Համոզվեք, որ ձեր երեխայի գլուխը երբեք մարմնից ավելի ցածր մակարդակում չի գտնվում տեղափոխվող մանկական մահճակալում տեղավորելիս:
- Օգտագործեք միայն արտադրողի կողմից մատակարարված կամ հաստատված պահեստամասեր:
- Մահճակալը ծալելը և բացելը պետք է կատարվի մեծահասակի, այլ ոչ թե երեխաների կողմից:
- Երեխաներին հեռու պահեք ծալվելիս և բացվելիս:

ՏԵՆԻԿԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ ԵՎ ՄԱՔՐՈՒՄ

- Օգտագործողը պատասխանատու է կանոնավոր տեխնիկական սպասարկման և խնամքի համար:
- Հատկապես կարևոր է վստահ լինել, որ բոլոր շարժվող մասերը և մեխանիզմները կանոնավոր կերպով մշակվում են չոր քսանյութով:
- Մշակումից հետո սրբեք ապրանքը փափուկ կտորով:
- Մաքրեք շրջանակը փափուկ խոնավ կտորով և թույլ լվացքի փոշիով՝ չոր կտորով հեռացնելով ավելորդ ջուրը:
- Խնդրում ենք միշտ ստուգել խնամքի պիտակը լվալուց առաջ:
- Չորացուցիչով մի՛ չորացրեք, մի՛ արրուկեք կամ չոր մաքրում արեք, չորացնելիս արևի ուղիղ ճառագայթների տակ մի՛ թողրեք:
- Եթե ապրանքը թաց է, մի՛ փակեք և թողրեք, որ բոլոր մասերն ամբողջովին չորանան՝ բորբոսից խուսափելու համար:
- Երբեք մի՛ պահեք խոնավ միջավայրում:

- Մենք խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել անձրևանոց խոնավ եղանակին:
- Ապրանքը մի՛ ձևափոխեք:
- Որևէ բողոքի կամ խնդրի դեպքում խնդրում ենք կապ հաստատել ձեր մատակարարի հետ:
- Սպասարկումը պետք է իրականացվի յուրաքանչյուր 24 ամիսը մեկ:

ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունը ձեզ տրամադրում է 2 տարվա երաշխիք այս արտադրանքի համար:
- Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին:
- Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարելի է գտնել մեր գլխավոր էջում՝ <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods-nl>:
- Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիքն, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:
- Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում գործող թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

LƯU Ý QUAN TRỌNG – ĐỌC KỸ VÀ LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY

CẢNH BÁO

- Sản phẩm này chỉ phù hợp với trẻ chưa thể tự ngồi dậy, lăn người hoặc chống tay nâng người lên bằng đầu gối. Trọng lượng tối đa của trẻ: 9 kg. Yêu cầu này không áp dụng đối với các sản phẩm tuân thủ tiêu chuẩn ECE 44/R129.
- Sau khi gấp hoặc mở nôi xách, luôn kiểm tra kỹ rằng cơ chế khóa đã được cài chắc chắn trước khi sử dụng.
- Chỉ sử dụng trên bề mặt cứng, bằng phẳng nằm ngang và khô ráo
- Không để trẻ khác vui chơi gần nôi xách mà không có người để mắt đến
- Không sử dụng nếu bất kỳ bộ phận nào của nôi xách bị hư hỏng, rách, hoặc thiếu
- Không để tay xách có thể điều chỉnh ở bên trong nôi xách
- **CẢNH BÁO:** Không bao giờ sử dụng sản phẩm này trên giá đỡ
- Đừng bao giờ để đứa trẻ một mình mà không có người trông coi
- Cẩn thận với nguy cơ va chạm vào trẻ, ví dụ khi đặt nôi xuống sàn hoặc đi qua cửa.
- Không để bất kỳ vật gì trong nôi xách có thể gây nguy cơ ngạt thở, ví dụ: gối hoặc đồ chơi mềm.
- Không đặt nôi xách gần các sản phẩm khác có thể gây nguy cơ siết cổ, ví dụ: dây, dây rèm hoặc dây kéo màn.
- Không đặt nôi xách trên bề mặt không ổn định hoặc không bằng phẳng.
- Không di chuyển nôi xách khi mái che được mở hoàn toàn (120°). Chỉ được nâng hoặc di chuyển nôi xách khi mái che ở vị trí thẳng đứng 90°.
- Giữ tay và các bộ phận cơ thể tránh xa các phần chuyển động khi gấp hoặc mở nôi xách.
- Tình trạng quá nóng có thể đe dọa tính mạng của trẻ! Cần lưu ý đến nhiệt độ môi

trường và trang phục của trẻ để đảm bảo trẻ không quá lạnh hoặc quá nóng.

CÁC HƯỚNG DẪN BẢO VỆ AN TOÀN

- Chỉ sử dụng các phụ kiện đã được chấp thuận.
- Chỉ sử dụng các bộ phận thay thế nguyên bản.
- Sử dụng các phụ kiện thay thế khác có thể không an toàn.
- Lưu ý đến các rủi ro khi ở gần ngọn lửa trần và các nguồn nhiệt khác chẳng hạn như lò sưởi điện, ngọn lửa ga, v.v., đặc biệt là nếu nôi xách ở ngay gần các nguồn đó.
- Chỉ sử dụng tấm đệm kèm sẵn.
- Không đặt thêm tấm đệm khác ở phía trên tấm đệm kèm sẵn hoặc tấm đệm mà nhà sản xuất khuyến cáo nên sử dụng
- Vui lòng thường xuyên kiểm tra tay xách và phần đế, trong đó bao gồm tất cả các chân đỡ để xem có tình trạng cũ mòn và hư hỏng hay không.
- Vui lòng kiểm tra định kỳ cơ chế gấp và khóa để phát hiện hư hỏng hoặc trục trặc.
- Bảo đảm là tay xách được điều chỉnh ở vị trí xách thích hợp trước khi nhấc nôi xách lên.
- Bảo đảm đầu của em bé không bao giờ thấp hơn người của em bé khi đặt vào trong nôi xách.
- Chỉ sử dụng các bộ phận thay thế do nhà sản xuất cung cấp hoặc phê duyệt.
- Việc gấp và mở nôi xách phải do người lớn thực hiện, không được để trẻ em thực hiện.
- Giữ trẻ tránh xa khi đang gấp hoặc mở nôi xách.

BẢO DƯỠNG VÀ LÀM SẠCH

- Người sử dụng có trách nhiệm thường xuyên bảo dưỡng và giữ gìn sản phẩm.
- Đặc biệt là cần bảo đảm tất cả các cơ chế và bộ phận chuyển động được bảo dưỡng thường xuyên bằng dầu nhớt khô.
- Sau khi bảo dưỡng, lau sạch sản phẩm với một miếng vải mềm.

- Làm sạch phần khung với một miếng vải ướt và mềm và xà bông nồng độ nhẹ, lau sạch những chỗ nước còn đọng lại bằng một miếng vải khô.
- Vui lòng luôn kiểm tra nhãn hướng dẫn cách bảo quản trước khi rửa.
- Không sấy khô trong máy, không là hoặc giặt khô, không hong khô trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời.
- Nếu sản phẩm bị ướt, hãy để nguyên mà không gấp lại và để tất cả các bộ phận khô hẳn để tránh bị mốc.
- Không bao giờ cất giữ sản phẩm ở môi trường ẩm thấp.
- Chúng tôi khuyến cáo nên sử dụng tấm che mưa khi trời mưa.
- Không điều chỉnh hay sửa đổi sản phẩm.
- Nếu quý vị có khiếu nại hay sự cố, vui lòng liên lạc với nhà cung cấp của quý vị.
- Nên xếp lịch hẹn bảo dưỡng 24 tháng một lần.

BẢO HÀNH CỦA NHÀ SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ THẢI BỎ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 2 năm.
- Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được bán cho khách hàng lúc ban đầu qua một cơ sở bán lẻ.
- Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.
- Vui lòng tuân thủ các quy định về thải bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.



CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
+49 (0) 921-78 511-0 | info@cybex-online.com

www.cybex-online.com



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr